

FALTA  
PAGINA

FALTA  
PAGINA

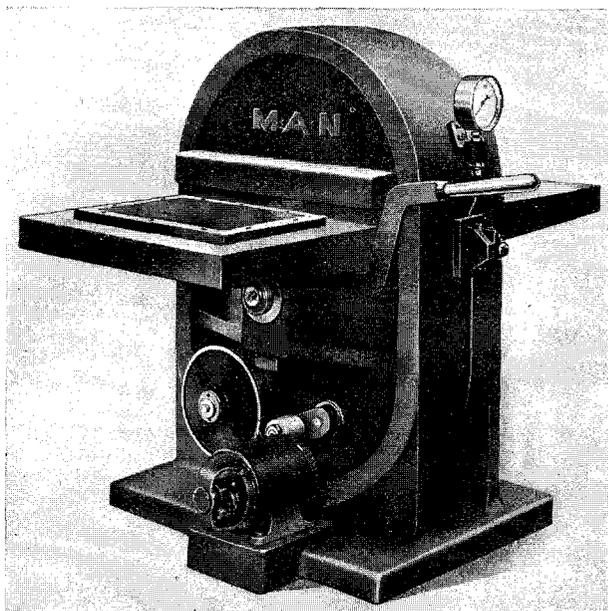
5 MAR. 1935

LA GACETA DE LAS ARTES GRAFICAS

3

**M A N**

**MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG A. G.  
TALLERES DE AUGSBURGO**



## **MANUPRESS**

La prensa hidráulica de estereotipia accionada a mano, para imprentas medianas y pequeñas

No cuesta más que una calandra

Estampa una matriz en 30 segundos

Requiere tan sólo 1 HP. para su accionamiento

---

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA ESPAÑA

**Hijo de MIGUEL MATEU**

SECCIÓN DE ARTES GRÁFICAS - ÁNGELES, 3 a 7 - BARCELONA

# Una biblioteca de Artes Gráficas

constituyen las colecciones de la revista técnica

*La Gaceta de las Artes Gráficas*

del Libro y de la Industria del Papel

Subscripción anual 10 pesetas

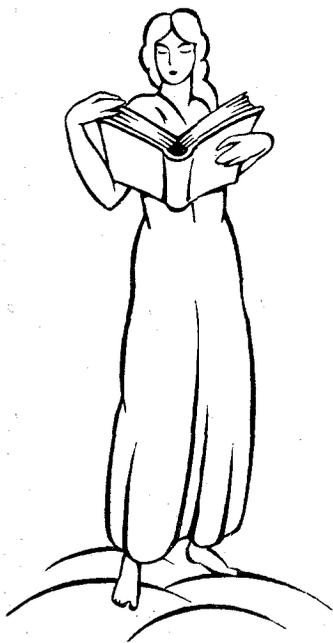
Por los numerosos y documentados estudios técnicos sobre la gran variedad de los problemas de nuestro ramo, artículos de fondo relacionados con el arte de imprimir, fabricación y elaboración del papel, y la moderna organización de ventas, así como por la copiosa información técnica y comercial publicada durante doce años, una colección completa de LA GACETA es para todos los hombres de nuestro ramo

*una inapreciable fuente  
de información y estudio*

Precio de los 12 grandes volúmenes, en forma de 135 cuadernos, hasta fin 1934, Pesetas 135.—, incluidos gastos de embalaje, franqueo y certificado (España, Portugal y Américas. Para los demás países, suplemento de franqueo según la tarifa postal).

Para pedidos dirigirse a «La Gaceta de las Artes Gráficas», Barcelona, Ferrer de Blanes 7, acompañando el importe por giro postal o cheque sobre España.

La subscripción a LA GACETA vale 10 pesetas al año y puede principiarse en cualquier mes. Envíese el importe junto con la demanda de subscripción.



TINTAS DE AGUADA

# TINTAS DE AGUADA

Todo consumidor de nuestras tintas es de la opinión de que para obtener impresiones con un sello particular, no se puede prescindir de las tintas de aguada. Con ellas todo matiz deseado puede ser obtenido, incluso el tono más tenue. Además producimos un negro de aguada con una magnífica fulguración de terciopelo. El empleo de nuestras tintas de aguada le abrirán a Vd. nuevos horizontes. En defensa de sus propios intereses, no deje de usarlas.

## VAN SON

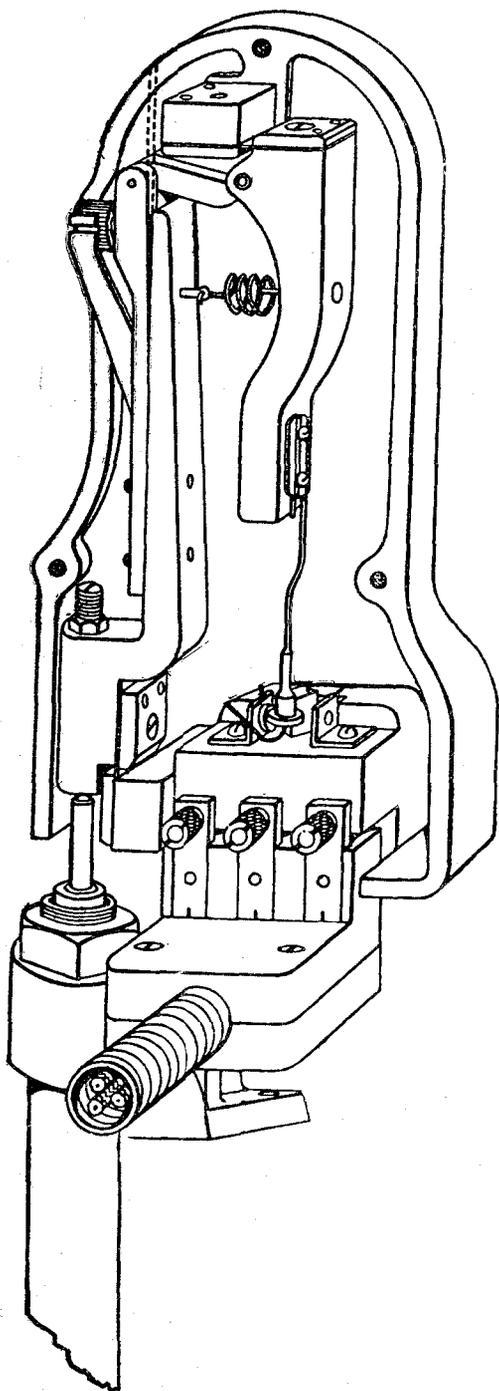
REPRESENTANTE GENERAL Y DEPOSITARIO PARA ESPAÑA:

**RICHARD GANS**

MADRID — BARCELONA — SEVILLA

# TERMOSTATO MECANICO

## para Crisol Eléctrico



En este aparato no se utiliza mercurio, funcionando por la dilatación de dos metales de composición diferente.

Se consigue una graduación exacta de la temperatura y un ajuste permanente del termostato por medio de un sistema de palancas esmeradamente estudiado, así como por elementos dilatables seleccionados; con el mecanismo más reducido, se obtiene un movimiento máximo de contacto dentro de las variaciones de temperatura.

Todo el mecanismo va encerrado en una caja metálica de una sola pieza. El termostato mecánico Linotype es de funcionamiento sencillo y no está expuesto a sufrir averías. Puede aplicarse a todos los crisoles eléctricos de las máquinas de componer Linotype.

Soliciten precio a:

**SOCIEDAD LINOTYPE ESPAÑOLA, (S.A.)**

MADRID. Goya, 41. — BARCELONA. Muntaner, 189.

**Sres. Impresores: ... He aquí nuestra**

**NUEVA CREACION**

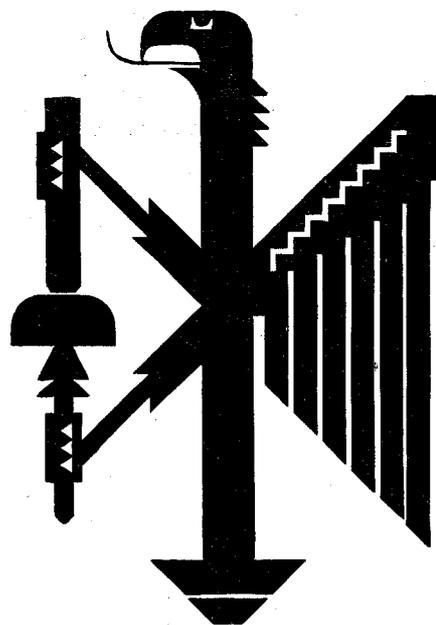
LEGALMENTE REGISTRADA EN ESPAÑA

**"RADIO-LUMINA"**

QUE SE FUNDE EN 36, 48 Y 60 PUNTOS

**ULTIMA NOVEDAD**

de los ya universalmente conocidos **TIPOS GANS** que como todos los presentados hasta hoy en el mercado obtendrá fácilmente la acogida que merece por su originalidad y acierto en el matizaje... Siendo además de gran visualidad y de efecto sorprendente en títulos, portadas, reclamos, etc., no dudamos que toda nuestra tan estimada clientela de España, Portugal y ambas Américas procurarán de adquirir esta creación práctica y al mismo tiempo llamativa...

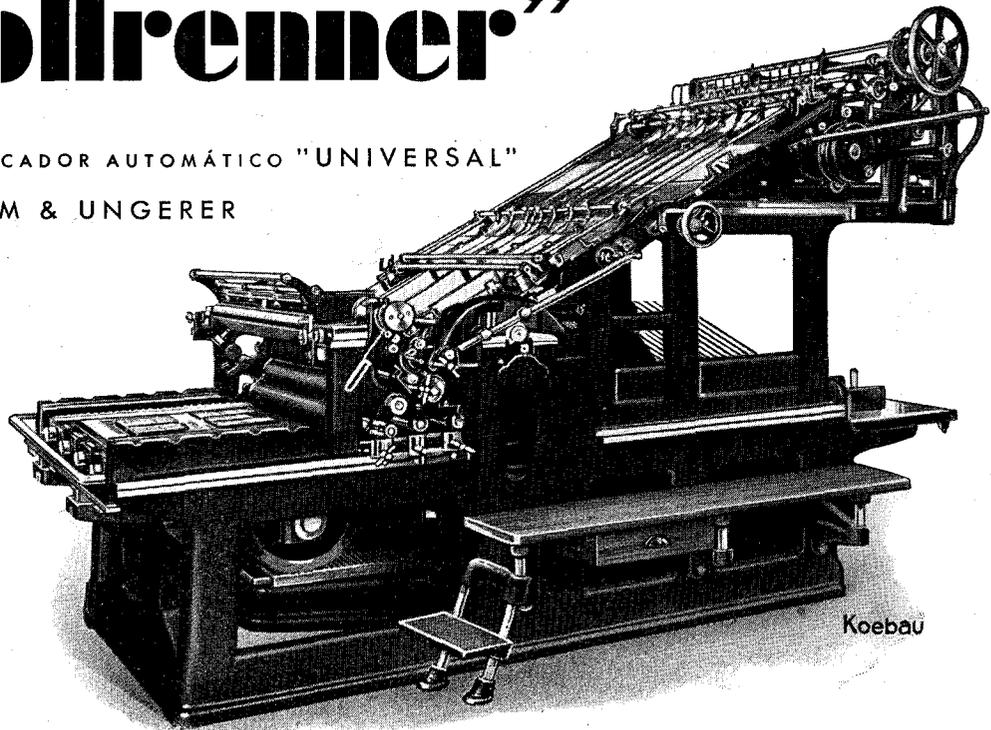


**FUNDICION TIPOGRAFICA  
RICHARD GANS  
MADRID + APARTADO 8003**

# Koenig & Bauer

## "Rollrenner"

CON MARCADOR AUTOMÁTICO "UNIVERSAL"  
DE KLEIM & UNGERER



Koebau

## MÁQUINA TIPOGRÁFICA RÁPIDA

Se construye con salida de pliegos de abanico, o sin él (pat.<sup>a</sup>)

Satisfacen por completo las exigencias cada vez mayores de la tipografía moderna. Presión potentísima. Perfecta distribución de la tinta. Graduación finísima del entinte. Registro perfecto. Fácil acceso. Consumo mínimo de fuerza. Marcha en extremo silenciosa. Protección cuadruplicada del carro

PIDA USTED PRESUPUESTO AL REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA ESPAÑA

### Fundición Tipográfica Neufville S·A

BARCELONA, CALLE DE LA TRAVESERA 183 · MADRID, CLAUDIO COELLO 114

# La Gaceta de las Artes Gráficas

## del Libro y de la Industria del Papel

Revista mensual independiente

Fundada por Oscar Streit, Propietario-Gerente. Ferrer de Blanes, 7 — Barcelona — Teléfono 72892

Adherida a la Asociación Española de la Prensa Técnica

Subs. para España: 10 ptas. año.  
Número suello: 1 peseta.

Marzo 1935

AÑO XIII :: Núm. 3

Cartas a un obrero

### *Tú serás patrono, mas...*

por Estanislao MAESTRE, Madrid

#### II

No olvides lo que ya te dije en el artículo precedente y lo que ahora te voy a decir.

Ya reuniste el capital o el crédito necesarios para instalarte y comenzar tu «vida libre», «tu vida patronal». Antes de mover una mano o un pie necesitas habértelas con el Fisco: éste es implacable y procede con una rigidez abrumadora. Quizá tú habías pensado que cuando llevases «establecido» algún tiempo se te impondría el pago de un tributo ajustado a la proporción que tus asuntos hubiesen adquirido. Pues hazte cargo de la enorme equivocación: antes de comenzar a moverte, como antes te indiqué, has de pagar ese tributo, sin que se te conceda ni un minuto de gracia. Ante todo, y sobre todo, debes presentar el «alta de contribución industrial» en la delegación de Hacienda, si la hay en donde residas, o en el Ayuntamiento. Para ajustarte a la ley tienes una Tarifa donde hallarás señalado lo que debes pagar: tanto fijo por máquina de imprimir o componer, o determinada cuota que te puede modificar el gremio cuando se tributa por medio de «reparto». Pero siempre, sea una u otra la forma de «pagar», debes hacerlo — y por tal se entiende el haber contraído el compromiso — antes de comenzar tus operaciones industriales. Este es un requisito indispensable. Si lo olvidas, incurres en multa.

Como habrás podido observar, los primeros pasos no se dan, precisamente, sobre un lecho de rosas. Mas ¿qué importan estas pequeñas dificultades si con ellas adquieres la emancipación, la libertad? Nada, en efecto.

Vencidas esas primeras dificultades, comien-

zas a trabajar... si previamente contabas con clientela. Y ahora, cuando puedes pensar con serenidad, caes en la cuenta de que salistes de Málaga para entrar en Malagón; antes, dependías de un patrono; ahora dependes de varios clientes, de los obreros y de la serie de individuos que cobran pingües sueldos para molestar a los industriales.

¡Qué diferencia entre aquéllos tiempos y los actuales! Entonces, cuando no eras hombre libre, durante la jornada te veías obligado a soportar la «tiranía» del patrono; pero apenas sonaba la hora — y quizá un poquitín antes de que sonase — te quitabas la «ropa de faena» y abandonabas el «lugar de opresión» diciendo despectivamente: «¡Ahí queda eso!»... Ahora, cuando los obreros dejan el trabajo, los ves marchar con cierta pena, y apenas han desaparecido te encierras en el despacho para hacer números, para pensar cómo pagarás los jornales el sábado próximo, o la letra que vence dentro de unos días, o el recibo de la Contribución, cuyo aviso te ha dejado el recaudador encima de la mesa. Sin querer, añoras aquellos días de «opresión» en los cuales todo te sonreía, y salías del taller triscando alegremente para meterte en el bar con unos amigos a injerir unas cañas de cerveza con percebes o gambas... ¡Y aún te parecían ruinosos aquellos tiempos!

Ya has vencido esta semana; los jornales, la letra y la contribución están pagados. ¡Adelante! Para las próximas atenciones Dios proveerá. Te sientes optimista; el sol te parece más brillante, ¡viva la vida!

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

Sin embargo, se recapacita un poco cómo Dios «ha provisto» en la semana anterior. Fué por conducto del cliente Pérez que te anticipó una cantidad a cuenta del trabajo que le estás haciendo, y llevó su amabilidad hasta el extremo de ofrecerte repetir el favor si lo has de menester otro día. Algo es esto. Ya puedes respirar fuerte; ya te sientes más optimista... Y no caes en la cuenta de que estás entregado de pies y manos en las del amable Pérez. ¡Pobre de ti si algún día le disgustas!

Observa, pues, que no basta con poseer un taller: es necesario, además, contar con un capital que te permita hacer frente a los gastos sin pensar para nada en los ingresos. No sólo debes evitar por todos los medios solicitar pagos anticipados; es muy práctico y ventajoso esperar a que el cliente te pida la cuenta. Por supuesto que nos referimos a los clientes buenos, a los conocidos y solventes; a los otros, les debes pedir adelantado el importe del trabajo, si éste no es muy grande, o una parte antes de comenzarlo y las demás según lo vayas ejecutando. Como los que construyen un edificio: tal cantidad al terminar cada piso. Por ser comerciantes buen número de los clientes que te favorecen con sus encargos, les debes conceder algún plazo para los cobros como asimismo te lo conceden a ti los proveedores: así existirá buena armonía entre

unos y otros y así debe ser el engranaje que constituye las relaciones mercantiles. Mientras no puedas trabajar así, preferible es que continúes ocupando tu plaza en un taller. Muy doloroso ha de ser para un padre carecer de pan que darle a sus hijos; pero pensar que llega el sábado y no tener en el cajón de la mesa las pesetas que importa la nómina, parece un suplicio mayor a los pintados por el Dante en *La Divina Comedia*.

Para evitársele le quedan al obrero que se desea convertir en patrono, estos tres caminos:

a) Asociarse con un sujeto que tenga capital y constituir una sociedad en comandita;

b) Ingeniarse para constituir una sociedad anónima por acciones en la cual pueda obtener el cargo de gerente... y las suficientes acciones liberadas que le permitan mantenerse en él.

c) «Pasar las de Caín» y aguantar toda suerte de privaciones y vejámenes hasta conseguir un pequeño capital que le permita desenvolverse con holgura.

Si la Dirección lo permite y tu no te cansas, hablaremos de estos tres puntos en el siguiente y último artículo.

*Estanislao Prats*

## *La maquinaria en la imprenta*

Durante los últimos veinte años se han introducido en la imprenta notables e importantes innovaciones, tanto en la antigua tipografía, como en los modernos procedimientos de huecograbado y offset. La máquina moderna es el resultado de innumerables pruebas en los grandes talleres de construcción, y gracias a ella la imprenta se halla hoy en condiciones de poder imprimir bien, a uno y a varios colores, y sin tener que fijar precios excesivamente altos a los trabajos. Pasemos por alto la confección de los diarios, algunos de ellos espléndidamente ilustrados, y fijémonos solamente en el negocio de la remendaría comercial y de las ediciones corrientes.

En otros tiempos era posible montar una imprenta con máquinas viejas y al mismo tiempo

poder competir; hoy es casi imposible, y decimos casi porque podemos hallar todavía imprentas con máquinas que son una verdadera ruina técnica. Estas imprentas viven agonizando y se sostienen a duras penas, a costa, sin embargo, de la explotación de la mano de obra. La primera víctima de esta situación es el dueño, generalmente más práctico en las labores del taller que en las de oficina, obligado a efectuar jornadas de doce y catorce horas para poder sostenerse en la industria. Y aun así, nunca se hallará en condiciones de poder competir con el impresor que ha instalado en su taller la máquina moderna, el último modelo de minerva automática o de máquina plana. Son tantas las innovaciones introducidas en las máquinas del último quinquenio,

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

que forzosamente una máquina que lleva treinta años trabajando no podrá dar impresiones con la exactitud de registro y pureza de tono que son precisamente la característica de los trabajos ejecutados actualmente. La maquinaria moderna permite la impresión pulcra, a uno y a varios colores, marchando a gran velocidad, imprimiendo miles de ejemplares por hora, sin limitación del marcador humano, porque también es automático. En una máquina vieja, con el cilindro desnivelado, es un verdadero problema hacer bien el arreglo, máxime teniendo en cuenta que los talleres que trabajan con máquinas viejas, emplean también tipos viejos. Con tipos nuevos o en buen estado y una máquina moderna, se ahorra mucho tiempo en el arreglo, con la notable ventaja de que a pesar de esta simplificación es posible imprimir rápidamente en condiciones inmejorables.

No tenemos que convencer a nadie de las ventajas que representa el empleo de maquinaria y tipos nuevos en un taller, porque la práctica diaria nos lo prueba. La victoria es para los que disponen de mejores armas; siempre ha sido así en todos los aspectos de la vida. No obstante, a pesar de las ventajas del empleo de máquinas nuevas, no faltan los impresores que gastan su dinero en adquirir máquinas usadas, muchas de ellas, por no decir todas, después de haber realizado un esfuerzo agotador en talleres que las han retirado de sus salas para dejar paso a la maquinaria moderna. Estos impresores obran así por razones económicas; alguna vez también por desorientación. No todos los industriales pueden empezar con un buen equipo de máquinas; los principios son malos, y tal como se explota el negocio de imprenta entre nosotros, es inevitable el comercio de la máquina usada y reconstruída. Nada tenemos que decir contra este comercio; sólo queremos advertir a los impresores que se instalan con máquinas viejas que nunca, ni alargando la jornada, podrán competir en calidad con la imprenta equipada con la maquinaria nueva. Y esto hay que tenerlo bien presente, porque es condición muy humana olvidar el precio bajo de un artículo cuando estamos descontentos de sus resultados. No es lógico pedir imposibles: una máquina vieja ha servido ya mucho, es de construcción anticuada, ha sufrido

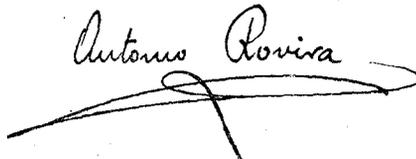
reparaciones. Se halla, pues, en inferioridad al lado de la máquina nueva con las últimas innovaciones, sin haber trabajado todavía y con posibilidades para rendir en perfectas condiciones durante muchos años.

No todos los impresores, obligados — o partidarios — a adquirir máquinas usadas, se dan cuenta de lo que significa trabajar en estas condiciones, pues de otro modo no se explica que se consideren engañados al comprobar que no les es posible competir con otros impresores que, sin burlar la jornada, y por lo tanto con menos esfuerzo, pueden ejecutar los trabajos que ellos han de dejar por antieconómicos. Estos impresores se quejan de los malos resultados obtenidos al pretender luchar con la competencia. Hay incomprensión por parte del comprador, porque es ilógico pretender que lo viejo esté en las mismas condiciones de trabajo que el modelo nuevo. Entre una máquina y otra hay un par de décadas, que en el Arte de imprimir tienen valor de siglo por el gran avance técnico de los últimos años.

No sólo en la imprenta, sino en todas las industrias, cada día es más difícil la lucha para las empresas mal equipadas, y hoy sí que es posible afirmar con seguridad completa que invertir un capital para adquirir la máquina más moderna es táctica económica, porque siempre lo barato ha sido caro, y a veces caro e inútil en la lucha por la vida. No basta calcular sólo cuánto cuesta una máquina, sino también lo que rinde y cómo trabaja. Si sólo se tiene en cuenta lo primero, nadie puede quejarse si después los resultados no responden a las esperanzas.

El impresor, velando por sus propios intereses, ha de fijarse muy bien en las posibilidades de trabajo de una máquina antes de adquirirla, y si pretende competir en cantidad y calidad en una especialidad muy trabajada por otras imprentas, sólo podrá conseguirlo si dispone del modelo más moderno. Seguir otro camino con esta pretensión es equivocarse lamentablemente y buscar, inconscientemente desde luego, una serie de disgustos que a nada práctico conducirán.

Antonio Rovira



# *Sobre lo alcanzado y por alcanzar en la técnica de imprimir*

(Conclusión)

Aunque las ilustraciones resultan muy perfectas en la estampación de huecogrado, no es así con la reproducción del texto, quedando todavía un problema para solucionar. Nunca se obtiene una claridad tan perfecta como en la impresión tipográfica en letras fundidas. Esto es debido al aspecto borroso que adquiere el texto con el procedimiento de fotogrado mediante la trama; influyendo además el estado de la tinta tan líquida que, por tal razón, se sale fácilmente del contorno de las letras. El reporte del texto tampoco se ha conseguido satisfactoriamente hasta ahora, en ninguno de los dos procedimientos, offset y huecogrado. Pero con el nuevo invento, llamado «Textoprint», por medio de la fotografía directa, el claro reporte de texto queda mejor solucionado. Para el más seguro revelado de las placas se ofrece un nuevo aparato con el nombre de «Visomat», que anuncia automáticamente la necesaria a la luz, la cual va calculada con seguridad; lo que resulta muy importante en fotografía cuando se emplean lámparas de arco, tan vacilantes en una fuerza de luz constante. Pero a pesar de estos nuevos medios auxiliares, sigue triunfando la tipografía, por su rapidez y por su perfección en la tereotípicas y galvánicas, y, por último, por su composición del texto, con sus reproducciones fácil adaptación a moldes con ilustraciones.

Estos argumentos arriba citados no sufrirán ningún cambio, aunque la confección de moldes, con posibles éxitos por medio de la fotomecánica, será en lo futuro algo más practicable, lo que resultará más beneficioso para la estampación en huecogrado.

Por otra parte, no existe una limitación del procedimiento tipográfico en la forma como le pueda parecer al observador superficial, según la opinión del cual encuentra a faltar algo nuevo en la tipografía. Hay que anotar aquí ciertos estudios hechos para buscar la presión del molde rígido en favor de una calidad elástica, de modo que se intenta descargar la impresión tipográfica de la rígida presión, de la expansión, con el pretexto de que tal presión desgasta demasiado al molde, ne-

cesitando mucha fuerza motriz y que no permite tiradas elevadas.

Tenemos que tener en cuenta que los procedimientos offset y rotogrado, desde un claro punto de vista, no son impresiones directas. En el offset, la tela de caucho estampa la imagen en el papel, de ahí su denominación offset-calco; en el rotogrado, sin embargo, chupa el papel la tinta, aunque bajo muy grandes expansiones de presión, desde las profundidades del cilindro-imagen, porque en los sitios donde se verifica la verdadera presión o sea en la superficie del cilindro, se encuentran las luces y los blancos que son limpiados de la tinta por la cuchilla raspadora, y, como es natural, no se produce en aquellas partes ninguna impresión de la imagen.

Existen en tipografía ensayos que pretenden proveer al molde de una película delgada de caucho o de una tela de goma, para lograr de este modo un ahorro también en el arreglo.

Hace tiempo que se emplea ya el caucho para clisés, usándolos para imprimir con tintas de anilina en papeles de envoltorio, etc. El empleo de las tintas de anilina consiste en que la anilina no daña al caucho, no pudiéndose decir así de las tintas preparadas con barniz y aceite. Pero también se busca remedio para ello en la preparación de cierta clase de caucho que permita el uso de las tintas usuales en la tipografía. Para trabajos de registro no resulta el empleo de clisés de caucho, debido a la elasticidad de tales clisés.

Y como fin de nuestras observaciones sobre la reproducción óptica, es preciso citar también la más reciente, o sea la reproducción acústica (el gramófono, la radio, el film sonoro). Y así como se encuentran reunidas todas las técnicas en la reproducción óptica—sin que el profano encuentre distinción ninguna entre ellas—se acerca la posibilidad de que con ellas se una también la reproducción acústica, con el fin de servir como vehículo para la transmisión de noticias del día y para las ciencias. Ya existen «libros ilustrados» por medio del sonido. Libros para estudiar idiomas con el concurso del gramófono. Novelas, noticias, con-

ferencias, etc., se publican mediante el film sonoro o la radiodifusión. No transcurrirá mucho tiempo hasta que algunos editores completarán la reproducción óptica mediante la acústica. Desgraciadamente las dos citadas clases de reproducción (impresión, gramófono, radio, film sonoro), que unidas llegan al oyente, no sirven solamente para la transmisión de la ciencia, de la cultura y del arte. También facilitan la influencia en sentido negativo para los seres humanos en general, con desastrosas consecuencias que ya se notan en nuestra época.

Estos medios de reproducción acústica los citamos como capítulo final porque tienen cierto parentesco con los de la reproducción óptica, y para demostrar también que los primeros no se oponen

a los segundos, y no ocasionarán ningún perjuicio a éstos. Pero de ninguna manera resultan superiores, puesto que están sujetos a determinados aparatos o medios transmisores que debe poseer el remitente, o a los cuales tiene que recurrir. Además, debido a la forma, complicada o no, con que serán transmitidos no podrán fácilmente competir con los medios de reproducción óptica, más sencillos y mucho más económicos. Pero en sí tienen cierta afinidad con la reproducción óptica, siendo asimismo unos medios físicos para expresar todo lo que se denomina psíquico, pudiéndolos considerar en cierto sentido como técnicas psíquicas.

*Fr. Hoenig*

### **El Arte de imprimir en América del Norte**

En otras ediciones ha dado esta revista una visión de conjunto del Arte de imprimir en la América del Norte, pero hoy quiere que esta visión sea más completa recogiendo un fragmento de la conferencia del impresor argentino Pablo Paoppi en la Facultad de Ciencias Económicas de Buenos Aires.

Entre las industrias de los Estados Unidos figura, en primera línea, la industria gráfica. La industria gráfica en Estados Unidos sigue muy de cerca, desde el punto de vista de su volumen de negocios, a la industria de los automóviles y a la del acero.

En Nueva York, es la segunda en importancia; la primera es la confección de ropa de vestir.

Hace varios años hubiera sido un atrevimiento llamarla industria; entonces era Arte Gráfico. Hoy, a pesar de las protestas de mi amigo Fontaná, es y sigue siendo industria. Tanto más en los Estados Unidos donde el hombre está considerado como uno de los cinco factores que toman parte en la industria. Allí, por una rara coincidencia, esos cinco factores empiezan con la misma letra, por eso se llaman las cinco M las bases de toda industria, que son: Materials, Markets, Money, Men, Machinery, o sea: Materiales, Mercado, Moneda, Hombres, Máquinas, es decir, que el hombre es hoy el 20 por 100 de contribución, mientras que antiguamente era el 80 por 100 o más porque era entonces el artífice, el alma del trabajo.

La industria gráfica, repito, figura entre las primeras y más importantes. Como gráfico, debo reconocer que allí se imprime muy bien; sus catálogos, sus revistas, diarios, folletos, etc., todos están maravillosamente presentados. El registro, los colores, la nitidez de sus grabados, gusto, presentación, todo, en fin, lo hacen en forma perfecta.

Alrededor de este tema hay materia para una conferencia de varias horas, pero la limitación de tiempo me obliga a hacer un croquis al lápiz, dejando a la imaginación de ustedes la terminación del dibujo.

He visitado algunos de los mejores talleres gráficos de

Estados Unidos y si, en honor a la verdad, no he descubierto novedades dignas de mención, en todas partes he notado un orden y una organización verdaderamente encomiables.

Entre los varios establecimientos he visitado la «Jersey City Printing Company». Esta compañía tiene instalado sus talleres en las afueras de Nueva York, en Nueva Jersey, un pueblo muy simpático a una hora de Nueva York.

Allí se imprimen casi todas las guías telefónicas de los Estados Unidos y se trata de varios millones al año.

Para darse idea de su importancia bastará tener en cuenta que el último pedido de un equipo de tres máquinas rotativas fabricadas especialmente para esa compañía para la sola impresión de guías, importa la bonita suma de seiscientos mil dólares, o sea más de dos millones de pesos.

Otro hecho bastante curioso es que la tinta negra que usan para la citada guía se hace especialmente sin negro de humo. Esta tinta es indudablemente más cara que la común, pero le compensa con creces el hecho de que las fábricas de papel le pagan las guías viejas al precio de recortes de papel blanco. Eso se debe a que los fabricantes de papel, mediante una composición química, descoloran el papel impreso y vuelven a hacer papel blanco con los citados recortes.

En esos talleres se imprime, además de las guías, una cantidad de revistas importantes como son «Fortune», «Fashion Art», etc., y una cantidad de trabajos litográficos y de rotograbado.

Otro taller muy importante lo visité en Nueva York. Este gran establecimiento está situado en la calle 42, casi en pleno centro de la ciudad. Subo al octavo piso de un gran rascacielos, entro por una insignificante puertecita de acero y me encuentro ante unos amplios salones con muchas rotativas de rotograbado y con un tráfico de carros y camiones transportando bobinas y barriles de tina, que a uno le da la impresión de encontrarse en plena calle.

Allí se imprimen la mayor parte de los suplementos

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

de rotograbado en colores para diferentes diarios de Nueva York.

La novedad que allí encontré consiste en que los originales que entregan los diferentes diarios son placas especiales, que tienen la virtud de seleccionar los colores al mismo tiempo que impresionan la imagen o el objeto.

En esta forma es fácil mantener la fiel reproducción de los colores, aparte del ahorro de tiempo y trabajo al reproducir el original.

Estas placas son de fabricación inglesa y no se venden en plaza; para obtenerlas es necesario hacer un contrato y pagar un «royalty» a la compañía, comprando además los ingredientes para el desarrollo de las placas o películas, sin los cuales no es posible usarlas.

También visité un taller importantísimo donde fabrican la mayor parte de los estuches y cajas de cartón que se consumen en Nueva York. Este taller está situado en Montreal, un pueblecito a orillas del Río Hudson. El pueblo y taller forman una sola cosa, es decir, los habitantes del pueblo son, al mismo tiempo, los obreros y las obreras del taller. Es éste un gran edificio de sólo dos pisos, donde setenta máquinas que imprimen, trazan y cortan a la vez, trabajan todo el año confeccionando los mismos tipos de cajas y estuches. Su principal materia prima son los recortes de papel, porque ellos mismos fabrican cartón y cartulina. Una cantidad considerable de camiones van de Montreal a Nueva York cargados de cajas de cartón y vuelven cargados de recortes; es un tornillo sin fin que alimenta y descarga ese gran taller, a la vez que da vida a todo un pueblo.

Pero, mi sueño de impresor, un sueño que duró en mí, sin realizarse, durante muchos años, tuvo su reali-

zación con mi llegada a Filadelfia. Desde hacía muchos años, repito, había en mí un deseo grande de poder visitar los talleres donde se imprime el «Saturday Evening Post», para mí la más grande revista del mundo.

No es posible hablar de Filadelfia ni del «Saturday Evening Post» sin antes cuadrarnos reverentes ante la figura de su fundador, Benjamín Franklin, impresor, filósofo, diplomático, filántropo, estadista, inventor. Su genio abarca toda la gama del pensamiento filosófico. Como inventor, con su cometa arrebatada a las nubes el secreto del rayo, inventa la estufa abierta que todavía está en uso y una cantidad de otros inventos y aplicaciones muy importantes que este hombre, con una generosidad sin igual, ha cedido sin remuneración ninguna.

Pero más que todo fué impresor. La imprenta fué siempre su ocupación predilecta. En la imprenta fué donde obtuvo sus primeros éxitos, éxitos que sólo se debieron a su capacidad, venciendo los obstáculos más grandes con su profundo amor a ese arte (en aquel tiempo, mil setecientos, era arte), con su inquebrantable entusiasmo y su extraordinaria energía.

Por sus dotes como hombre de Estado, observador de fenómenos científicos, y por otros muchos méritos, ha sido Franklin no sólo una gran figura americana, sino que fué una gran figura mundial.

Dice el epitafio:

*«Los restos de Benjamín Franklin (como la cubierta de un libro viejo, maltrecho el texto y borrados los títulos y ornamentación), yacen aquí pasto de los gusanos.*

*»La obra misma, sin embargo, no perecerá, pues, como lo creyó él; saldrá a la luz otra vez en una nueva y más hermosa edición, aumentada y corregida por su autor.»*

NEUFVILLE S.A BARCELONA-MADRID

**Nuestra**

**EPOCA**

**original**

facilita la composición rápida de trabajos de positivo valor artístico, tan anhelado por el impresor para los encargos del día. Los exquisitos modelos de composición que contiene nuestro cuaderno del tipo «Epoca», lo han elevado a la categoría de guía supremo del Arte tipográfico de moderno estilo

# Dígalo con Sirena

todo cuanto tenga que decir al público, porque este nuevo tipo resulta muy singular, atrevido y vigoroso. Para toda su propaganda, el anunciante previsor obtendrá seguro éxito si emplea este bello tipo, cuyo aspecto gallardo y distinguido da a los impresos vivísima expresión.



Resalta mucho combinándolo con cualquiera de nuestros tipos Futura, Época y otros. En virtud de un nuevo sistema de fundición, su resistencia es extraordinaria, aun en las fuertes presiones de la calandra

## La escritura fina y sugestiva

**FUNDICIÓN TIPOGRÁFICA NEUFVILLE S.A**

Compuesto con «Escritura Sirena» y «Época»

El epitafio traducido al español pierde algo de la humorística filosofía; pero muestra en forma simpática una de las muchas facetas de este gran propulsor de las artes gráficas.

Entramos ahora en los talleres de la «Curtis Publishing Company», donde se imprimen además del «Saturday Evening Post», «The Ladies Home Journal» y «The Country Gentleman». El edificio de esta compañía está compuesto de doce pisos que ocupan dos manzanas, y lo usan exclusivamente para las citadas publicaciones.

El gerente de este enorme establecimiento me recibe con mucha cortesía, y enterado de que en este momento se verificaba en mí la realización de un sueño de tantos años, pone a mi disposición uno de los jefes de la casa para que me acompañe.

Si en muchas oportunidades, confieso mi debilidad, me he sentido orgulloso de ostentar el título de director de los talleres gráficos de mi compañía, en ese momento hubiera querido borrar ese título hasta de mis tarjetas de visita, tanto me sentía pequeño ante este espectáculo.

Ciento setenta y cinco grandes rotativos, en su mayoría de colores, giran día y noche, transmitiendo al papel más de cinco millones de libras de tinta anualmente, que es lo que consumen para imprimir los tres millones de ejemplares semanales del «Saturday Evening Post» y cerca de cinco millones mensuales de las otras dos revistas.

Cerca de cinco mil obreros trabajan alrededor de estas publicaciones, y su trabajo es tan constantemente igual, que los jefes casi nunca tienen oportunidad de dar una orden, de tomar una medida o de salvar una dificultad.

Como yo he sido siempre un gran admirador de estas revistas, por su nítida impresión, fuerza de colorido y su presentación, me propuse en esa visita, que duró dos días, descubrir el secreto de ese milagro que aquí no podíamos conseguir.

Este secreto ya no lo será, porque voy a tener el placer de contárselo a ustedes.

Es una cosa sabida, y con barba por lo vieja, que un edificio, para tener una larga vida y seguridad, es necesario que tenga unos cimientos sólidos, firmes y seguros. También es una gran verdad que los hijos, para ser sanos y fuertes, deben ser fecundados por padres también sanos, porque de lo contrario llevarán la tacha de los padres y tendrán una vida raquítica y corta. Lo mismo, exactamente lo mismo, pasa en todos los órdenes de las cosas.

Aquí, desde el comienzo, todo es sano, intachable, me refiero a los originales, que son originales dibujados expresamente por dibujantes que conocen el sistema de impresión a que van dedicados. Los dibujan en tal forma, que aún manteniendo los efectos y los detalles que el cliente desea, resulta fácil su reproducción y hasta tienen en cuenta el grado de pérdida de los efectos que la reproducción necesariamente provoca. Este es el primer grado de fecundidad de estas revistas. Vienen luego los cisés que se hacen sobre cobre con todo el tiempo que necesita el grabador, el que también con tantos años de experiencia graba teniendo la precaución de evitar las dificultades al matricero que tendrá que hacer la matriz para la plancha electrotípica. Este, a su vez, dotado de una gran experiencia, adquirida a través de tantos años de hacer el mismo

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

trabajo (el jefe de esta sección va a cumplir sesenta años de antigüedad en la misma compañía el año próximo), lo hace en forma perfecta, teniendo presentes las dificultades del impresor. Así, con sus potentes y modernos medios mecánicos consigue entregar a las máquinas unas planchas con tal grado de perfección que el impresor sólo tiene el trabajo de ponerlas en la máquina y poner en marcha el motor.

He mencionado, hablando del grabador, que puede hacer sus grabados con el tiempo que necesite porque allí los originales, tanto de texto como de avisos, los entregan con una anticipación que asombra. No podía ser de otro modo si se tiene en cuenta que el «Saturday Evening Post» se imprime con un mes de anticipación a su salida.

No sé si ustedes habrán notado que aquí se recibe esa revista en la misma semana que se distribuye en Estados Unidos y en cualquier parte del mundo.

A todo esto hay que añadir que las máquinas han sido construidas especialmente para este trabajo. Su especialidad consiste en que los tambores de planchas giran alrededor de un solo tambor de presión, y como la distancia entre uno y otro color es reducidísima, es casi imposible la diferencia en el registro.

A pesar de ser rotativas que imprimen el papel en bobinas, las hojas tienen su salida plana, y para evitar el repinte, entre una y otra hoja, un dispositivo especial produce una especie de neblina que aísla la hoja en forma casi imperceptible, formando una ligera capa de cera que no sólo preserva del roce a las dos partes impresas, sino que su brillantez le da un mayor realce a los colores.

Todos estos pliegos al sacarlos de las máquinas y antes de pasarlos a la encuadernación para su doblado son revisados, asómbrense, hoja por hoja, por muchachas expertas, quienes, al revisarlos, borran con una goma las pequeñas suciedades que pueden aparecer durante el manejo del papel. Llevan en el cuidado de los pliegos un tal escrúpulo que el manejo de los mismos antes y después de ser doblados lo hacen con guantes blancos.

No es ésta una paradoja; es un espectáculo curioso el ver cantidad de muchachos y muchachas manejar pliegos doblados con unos guantes impecablemente blancos.

En todas las secciones funcionan dispositivos especiales para el acondicionamiento del aire, es decir, que en todas partes, obreros, máquinas, papeles y tintas están funcionando en un ambiente cuyo calor y grado de humedad son constantemente los mismos en cualquier época del año.

Todo lo citado, más la buena y apropiada calidad de los papeles y tintas que usan, forman las bases del secreto, que así, sintéticamente, les he revelado.

A pesar de los gastos que ocasionan las operaciones costosas que he citado, esta compañía, que está a la cabeza de todas las empresas editoras del mundo, reparte anualmente de diez a doce millones de dólares de ganancia a sus accionistas, o sea la bonita suma de cerca de cuarenta millones de pesos argentinos.

Teniendo en cuenta que una revista de esa magnitud, que se vende a cinco centavos de dólar, no puede sacar sus ganancias de la venta, sacamos como lógica consecuencia que los anunciantes en ella son los que aportan sumas considerables, que no sólo cubren las pérdidas no indiferentes que existen entre el costo de la revista y

su precio de venta, sino que dejan un margen de ganancia respetable.

Analizando, también, los ingresos anuales de uno de los más importantes diarios del mundo, se ve que sobre un total de 35 millones de dólares de entrada, menos de 5 millones fué lo obtenido por la venta del periódico y más de 30 lo aportado por los avisadores. Eso demuestra claramente la fe que el anunciante tiene en sus periódicos y en el éxito de su propaganda.

Estos datos fueron sacados de estadísticas de hace cinco años. Hoy las cosas han cambiado muchísimo. La situación económica de los Estados Unidos es, quizá, peor que la de las demás partes del mundo. Este país, por su rápido desarrollo, está hoy enfermo de saturación. El cierre de determinados mercados, el resurgimiento industrial de los demás países, que aplican la patriótica teoría de bastarse a sí mismos, el elevado valor de su moneda en abierta desventaja con Europa, dificultades en la obtención de cambios, congelación de capitales, etc., ha provocado la crisis que en estos momentos se halla en el periodo más crítico.

Recorriendo los talleres, como yo los he recorrido, sea de impreña como de mecánica, salta fácilmente a la vista la falta de trabajo.

Allí no se habla de trabajar toda la semana; su «week end» empieza los viernes por la noche, cuando no los jueves. En todos los talleres el personal trabaja por riguroso turno y las sociedades gremiales, que son muy fuertes, cuidan que el respeto sea escrupuloso.

El director de un gran establecimiento gráfico me citaba un caso, el que demuestra el grado de fiscalización que la «Internacional Typographical Union», que es la sociedad de obreros gráficos, ejerce en los talleres.

El caso es el siguiente:

En las guillotinas que cortan los tres lados de revistas y catálogos simultáneamente, necesitan por cada máquina dos obreros para su alimentación, más el cortador.

Con el fin de evitar el trabajo de los dos alimentadores estudiaron un dispositivo que alimentara automáticamente las guillotinas. Fundidas las piezas, torneadas y listas para ser aplicadas, en ese preciso momento se le presenta una comisión de la citada sociedad, advirtiéndoles que no tenían inconvenientes en que ellos aplicaran el dispositivo en cuestión, pero que no era posible eliminar el personal existente. Vista la inutilidad de ese mayor gasto, resolvió la compañía seguir con el viejo sistema de la alimentación a sangre.

Esta es la situación industrial en los Estados Unidos.

Hoy ningún inventor se atrevería a construir una máquina que provocara la eliminación de algún obrero, y el gobierno no sólo tolera estas imposiciones, sino que se ve casi obligado a estimularlas, porque eso de ayuda, en parte, a resolver el problema de la desocupación, que es para él un pavoroso problema actualmente sin solución.

### Las bibliotecas del Japón

El Japón es hoy día un importante centro de cultura; cuenta con empresas editoriales de mucha importancia y una Prensa que dispone de los más modernos medios para informar a sus lectores.

Según una estadística, hay actualmente en el Japón 4.400 bibliotecas públicas y el número de lectores se cifra en unos 35 millones anualmente.

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

# Juzgue las Máquinas Neufville

por su sólida fama  
y creciente difusión  
en las más importantes  
Empresas

**MAQUINARIA PARA LA IMPRENTA**  
desde la más sencilla minerva hasta la más potente máquina plana.  
Máquinas de componer, rotativas e instalaciones para Estereotipia.

**PARA HUECOGRABADO Y OFFSET**  
maquinaria rápida, construida según los últimos adelantos por las  
más renombradas casas europeas; máquinas auxiliares y utensilios.

**PARA LA MANIPULACIÓN DEL PAPEL**  
y cartón, facilitamos toda clase de maquinaria moderna y productiva.  
Máquinas especiales para fabricar etiquetas en relieve, sellos, etc.

Pídanos presupuestos.

Visite usted nuestras Exposiciones:

Fundición Tipográfica Neufville S.A., Barcelona-G., Calle de la Travesera, 183. Teléfono 71517

En Madrid: Claudio Coello, 114

Teléfono 50809

COMPUESTO CON FUTURA

## La Escuela de Artes gráficas de Bruselas

Bruselas, centro importante de las actividades del Arte de imprimir belga, cuenta con una Escuela de Artes gráficas muy bien instalada para dar clases teórico-prácticas de composición, grabado, impresión y encuadernación.

Al empezar el curso de 1935 se calcula que han pasado por las aulas de la escuela belga unos 5.000 alumnos. No todos, desde luego, han terminado el curso.

Esta Escuela, además de la protección estatal, cuenta con el apoyo moral y material de los organismos patronales del ramo de imprimir.

## La mantilla del offset

Se ha escrito bastante sobre la duración de las mantillas del offset, y en vista de que no existía unanimidad en los comentarios, una fábrica inglesa de tintas abrió una encuesta invitando a 1.584 impresores a exponer su opinión.

De las contestaciones parece deducirse que una mantilla de caucho puede resistir en perfectas condiciones tirajes de 600.000 ejemplares. No han faltado las contestaciones que elevaban la resistencia de la mantilla a tirajes de 1,5 millones de ejemplares.

Los impresores consultados informaron en su mayoría que el caucho gris es mejor que el caucho rojo. La proporción era de 3 a 1 favorable al caucho gris, porque se considera a éste muy resistente. Muchos preconizan el cambio de la mantilla periódicamente con objeto de

evitar la tensión lateral y permitir la evaporación superficial de los aceites menos volátiles.

Algunos offsisitas han expuesto su opinión de que las mantillas de caucho lavadas con petróleo o líquidos semejantes de débil volatilidad duran poco. Han de lavarse con esencias muy volátiles.

## Las bibliotecas del municipio de París

París, ciudad que es el centro de un amplio movimiento cultural, posee actualmente importantes bibliotecas, con un total de unos 700.000 libros, que tratan de todas las actividades humanas.

La primera biblioteca municipal de París fué fundada en 1865; patrocinaron la idea un grupo de hombres selectos, entre ellos Lamartine y Michelet.

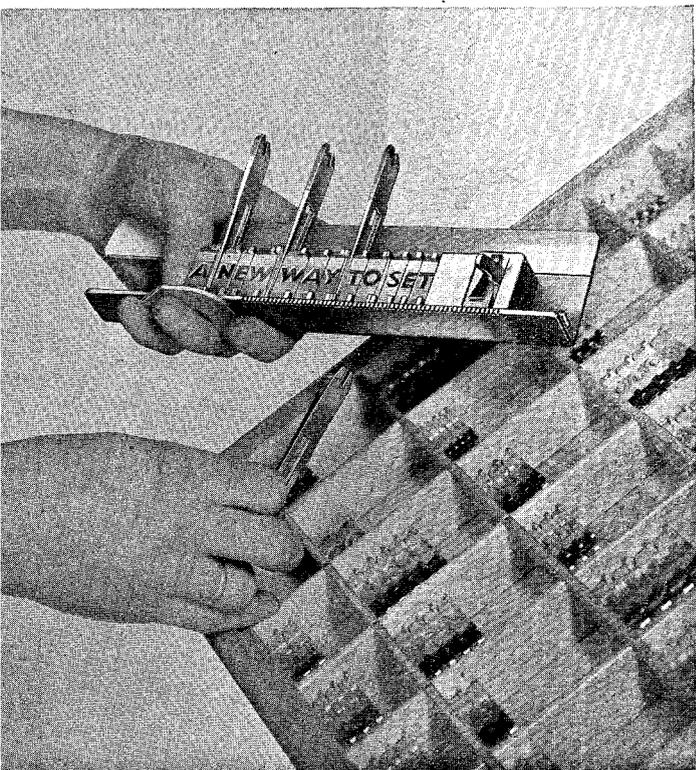
Entre las bibliotecas municipales de París hay que mencionar la biblioteca Fessart, que se dedica al suministro de libros en concepto de préstamo. La entrada es libre; el lector, después de haber acreditado su personalidad, puede llevarse en préstamo hasta dos volúmenes. Uno de estos libros, que se saca de la biblioteca a título de préstamo, ha de ser forzosamente una obra clásica o técnica.

Los menores de diez años poseen un salón de lectura especial, con libros propios para su edad, predominando los libros de viajes, la lectura preferida de los niños en todos los países.

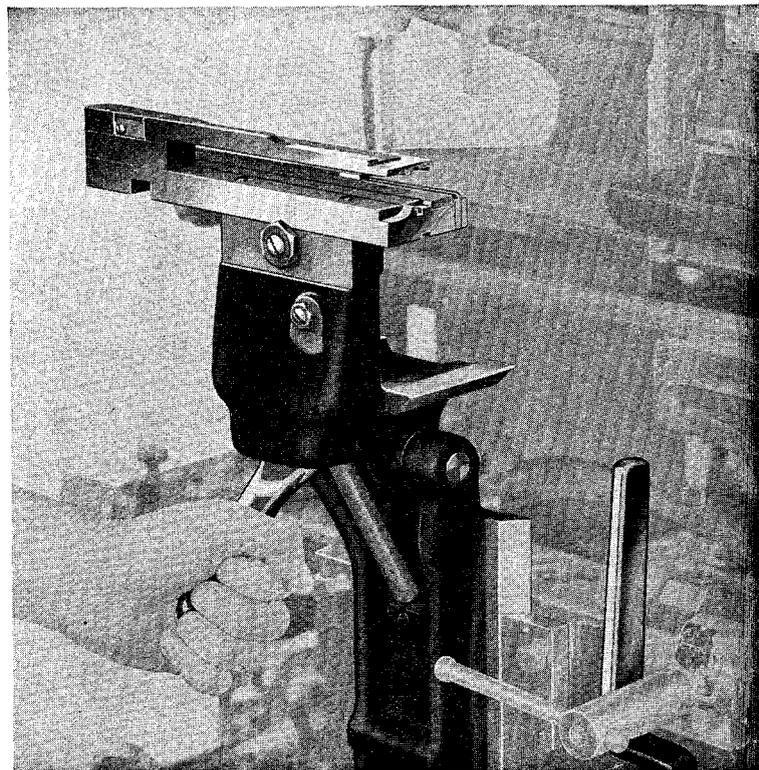
Las bibliotecas municipales de París están bajo el cuidado de 85 bibliotecarios, 100 subbibliotecarios y 130 subalternos.

# OTRA INNOVACIÓN

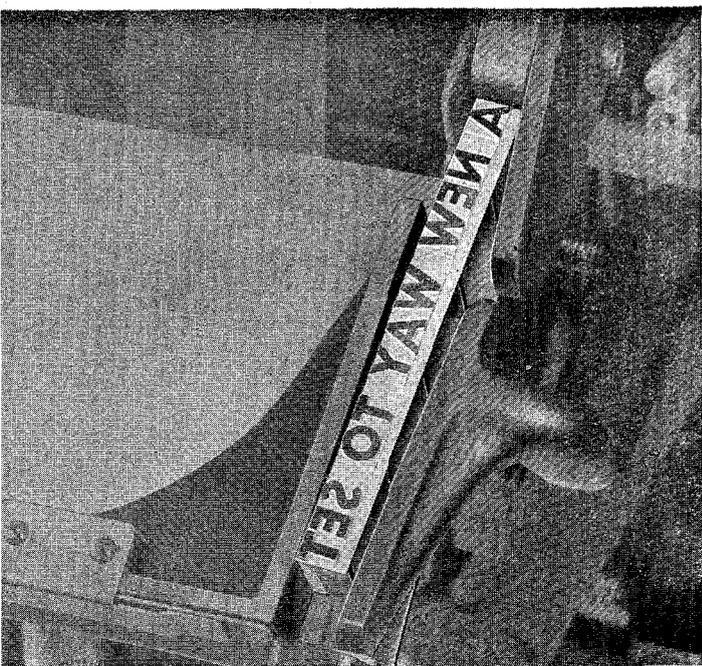
que permite fundir en la  
composición corriente, titulada  
SIN NECESIDAD DE ADQUIRIR  
**Esta innovación puede aplicarse**  
**ya sea saliendo directamente**  
**INTERTYPE que funciona**



El operario compone la línea...



abre el primer elevador seccionado...

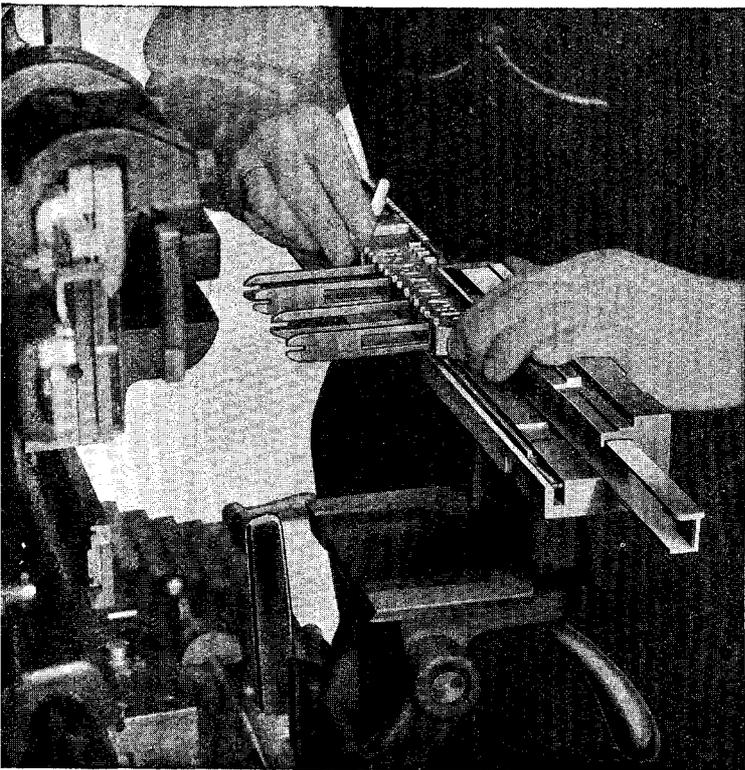


y obtiene lingotes hasta de este tamaño.

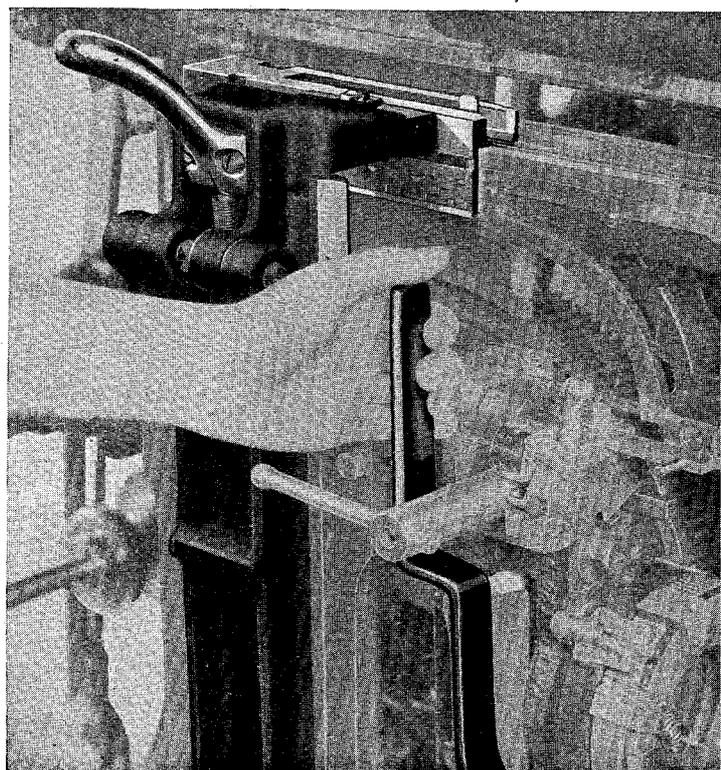
# INTERTYPE

# INTERTYPE...

maquina que Vd. posee para  
de HASTA 60 PUNTOS  
R UNA NUEVA MÁQUINA.  
a cualquier **INTERTYPE**,  
de fábrica, o bien en la  
actualmente en sus falleres.



desliza en él la línea compuesta...



acciona la palanca auxiliar del disparo...

La composición corriente y aquellos tipos que por su tamaño tenían que componerse a mano, pueden ahora ser fundidos con gran facilidad en una **INTERTYPE** de modelo corriente (sin necesidad de adquirir para ello una máquina especial), mediante el dispositivo **INTERTYPE**

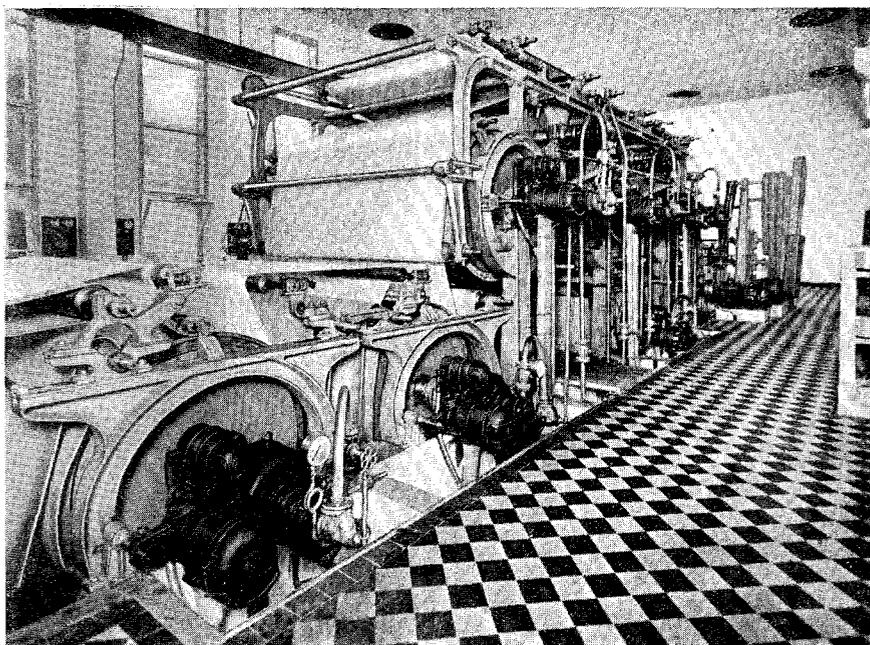
« T O D O E N L I N G O T E S »

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA ESPAÑA:  
**HIJO DE MIGUEL MATEU**

SECCIÓN DE ARTES GRÁFICAS  
ÁNGELES, 3 a 7 - BARCELONA

SUCURSALES EN: MADRID, BILBAO Y VALENCIA

# ACCIONAMIENTO PERFECTO



con  
sistema  
multimotor



Accionamiento multimotor SIEMENS en ejecución más moderna para una máquina de 2.400 milímetros ancho (tamiz) y velocidad del papel 7-105 metros por minuto

## CON ESTA EJECUCIÓN SE CONSIGUE:

Acceso perfecto a toda la máquina

Posibilidad de vigilar debidamente la máquina durante la marcha

Regulación más exacta del esfuerzo de tiro de papel

Uniformidad en la producción

---



---

## SIEMENS INDUSTRIA ELÉCTRICA, S. A.

---



---

BARCELONA: Gran Vía Layetana 47, Teléfono 13030  
 BILBAO: Alameda de Urquijo 3, Teléfono 12036  
 GIJÓN: Trinidad 37, Teléfono 2600  
 GRANADA: Gran Vía de Colón 27, Teléfono 1579  
 MADRID: Calle del Barquillo 38, Teléfono 32620  
 MURCIA: Plaza de Hernández Amores 4, Teléfono 1540  
 PALMA DE MALLORCA: San Miguel 82 y 84, Tel. 1719

SANTA CRUZ DE TENERIFE: Doctor Comenge 25, Tel. 98  
 SANTANDER: Eugenio Gutiérrez 3, Teléfono 3012  
 SEVILLA: Zaragoza 29, Teléfono 24800  
 VALENCIA: Pascual y Genís 6, Teléfono 14432  
 VALLADOLID: Santiago 29 y 31, Teléfono 2337  
 VIGO: Avenida García Barbón 2, Teléfono 2959  
 ZARAGOZA: Coso 55 a 59, Teléfono 3347

**Administración Central: Barquillo 38, MADRID — Fábrica y Talleres en CORNELLÁ**

# La Industria del Papel

## *La madera y su preparación*

La resistencia de la pasta, y del papel fabricado con la misma, dependerá de los árboles que se empleen; la epícea y el abeto darán celulosas resistentes ya que sus fibras son largas; los árboles de hojas anchas dan una resistencia inferior.

Los troncos de los árboles destinados a la preparación de las pastas son descortezados y cortados mecánicamente en laminillas de unos dos centímetros de espesor aproximadamente. Estas laminillas son transportadas a un triturador que acaba de destrozarlas y, siempre por medios mecánicos, pasan al interior de una criba que elimina los nudos y el serrín; a su salida, los capos son elevados a las tolvas colocadas sobre la embocadura de las lejiadoras.

*Procedimiento de cocción de la madera con bisulfito de cal.* El procedimiento de la fabricación de celulosa con bisulfito consiste en tratar a 120-150 grados la madera de epícea o abeto con una solución de bisulfito de cal, conteniendo un exceso de ácido sulfuroso. El ácido sulfuroso posee la propiedad de formar con la lignina un ácido sulfúrico estable; las sales de cal de dicho ácido son solubles; las materias albuminoides se hidraulizan y, de este hecho, quedan disueltas.

Una gran parte de la resina y cuerpos grasos se emulsionan y, bajo esta forma, son eliminados entre las lejiás residuarias.

El procedimiento con bisulfito (patentado en el año 1866, por el americano H. Thilgman, y aplicado 10 años después por Mitocherlich y G. Kellner) es un procedimiento ácido que da una pasta de excelente calidad, y con ventajoso rendimiento; además del abeto y epícea, se aplica este tratamiento para todas las especies de álamos... pero, no puede ser utilizado para tratar plantas que contengan silicio en estado orgánico o mineral; no es pues aplicable a la paja, tampoco conviene aplicarlo a los pinos marinos por la gran cantidad de resina que contienen. Para estos árboles se emplea actualmente el bisulfito de sosa que ha reemplazado el bisulfito

de cal, o bien un procedimiento mixto — estos procedimientos son poco utilizados, pues exigen la recuperación de las lejiás residuarias, operación siempre costosa —. En general, los pinos resinosos son tratados por el procedimiento de la sosa o bien al sulfato.

*Preparación de las lejiás de bisulfito de cal.*— Puede considerarse la lejiá empleada como una solución de bisulfito de cal que contenga un exceso de ácido sulfuroso.

Esta contiene: a) ácido combinado con la cal; b) ácido libre de exceso. La composición media de las lejiás para la cocción es la siguiente:

SO <sup>2</sup> , total de	2,5 a 3,5	por 100
SO <sup>2</sup> , libre de	1,6 a 2,5	» »
SO <sup>2</sup> , combinado de	0,9 a 1,5	» »
y cal, de	0,7 a 1,3	» »

Estas lejiás son preparadas por el procedimiento dicho de las torres por medio del gas sulfuroso, que se obtiene al quemar las piritas. Las piritas al tostarse dan el gas sulfuroso, que es enfriado dentro de aparatos revestidos especialmente, e inatacables por los ácidos, luego lavado con el fin de eliminar el anhídrido sulfúrico que hubiera podido mezclársele.

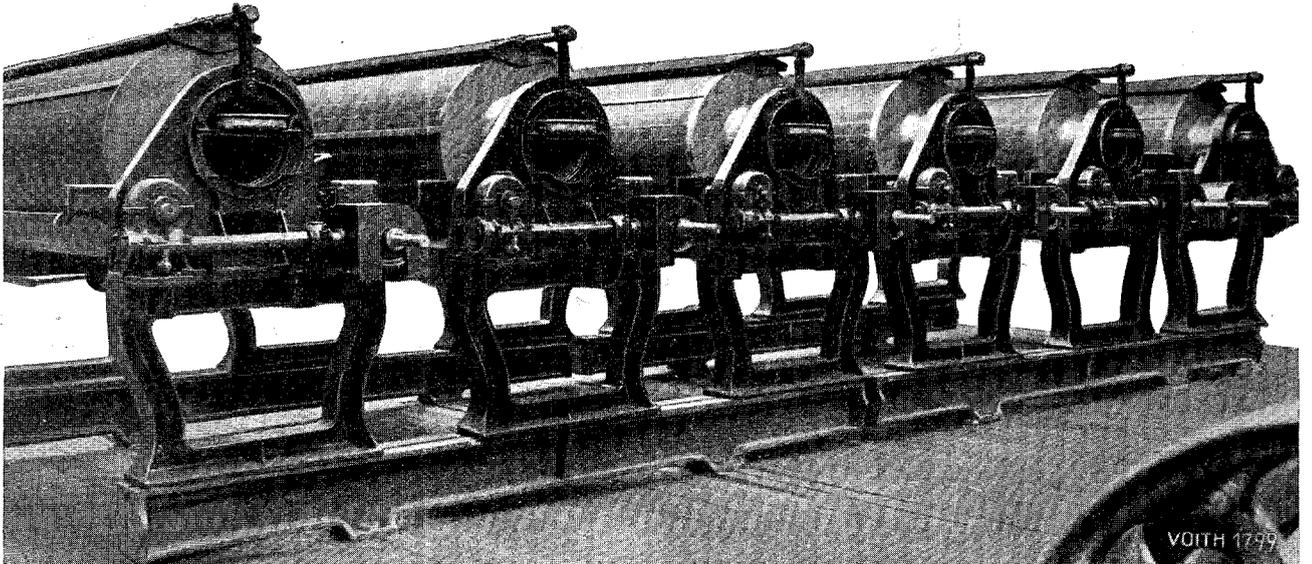
Contienen a la vez los gases de pirita, una cantidad de SO<sup>2</sup>, variable entre 8 a 11 por 100, y salen de los hornos a una temperatura de 250 a 300 grados que se rebaja hasta 20 ó 23 grados; luego estos gases son introducidos con presión por el fondo de las torres llenas de bloques de carbonato de cal.

Las citadas torres tienen un diámetro de un metro a un metro treinta centímetros y de 25 a 30 metros de altura. Los gases, introducidos dentro de las mismas, siguen una marcha ascendente, mientras una lluvia de agua cae en sentido contrario. La lejiá de bisulfito de cal emana en continuo al fondo de las torres, su concentración está regularizada vigilando la marcha de los hornos y la cantidad de agua que cae dentro de las torres.

*Un práctico*

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

# Voith



Suministro para una instalación

## DEPURADORES VOITH

A base de una experiencia de decenas de años, construimos depuradores de todos los sistemas, para servicio permanente y para las mayores exigencias:

Depuradores planos; depuradores de membrana; depuradores giratorios, sencillos y dobles, con cilindro sacudido mediante excéntricos o rueda batidora; grandes depuradores giratorios, con sacudimiento de la cuba mediante excéntricos; grandes depuradores giratorios (patente solicitada), con sacudimiento de la cuba mediante masas volantes; depuradores de membrana, auxiliares, para la extracción continua de la pasta sedimentada en los grandes depuradores giratorios.



# J.M.Voith

**Fábricas de maquinaria**  
Heidenheim (Brenz), Alemania  
y St. Poelten, Austria

Representante para España:

**A. L. RICHARD, Ingénieur E. C. P., Tolosa (Guipúzcoa), Sta. Clara**

**La exportación alemana de papel**

En octubre de 1934 salieron de Alemania 13.530 toneladas de papel, contra 12.649 en septiembre y 12.537 en agosto.

En octubre sólo entraron en Alemania procedentes del extranjero 708 toneladas de papel.

**Las fábricas de papel «Burgo»**

La firma «Burgo», que trabaja en Italia, goza de un sólido prestigio en la industria papelera internacional. Ahora esta empresa desea ampliar su campo de actividades en el ramo y para ello ha aumentado el capital social.

Hasta hace poco esta empresa trabajaba con un capital de 45 millones de liras. Con el aumento, trabaja con 75 millones.

**El bambú en la fabricación del papel**

La «Titaghur Paper Mills Company» de Kankinara (India Británica), ha venido efectuando en los últimos tiempos interesantes experimentos para poder aprovechar mejor el bambú en su aplicación para fabricar papel. Y de estos experimentos ha nacido una patente que perfecciona el sistema de la obtención de celulosa del bambú.

La fábrica de Kankinara ha sido instalada especialmente para producir pasta de esta materia prima. La fábrica que la empresa posee en Titaghur (India Británica) es la primera que puso en marcha esta firma y se halla asimismo en buenas condiciones para trabajar el bambú con el fin de sacar de él la celulosa.

La «Titaghur Paper Mills Company» es empresa dirigida y financiada por ingleses.

**«Papeleras Reunidas, S. A.», Alcoy**

Desde hace varios meses, durante 1934, se venían efectuando gestiones para centralizar en una sociedad las actividades de varias empresas valencianas de la industria del papel.

Al entrar en 1935 había quedado ya constituida la nueva sociedad anónima «Papeleras Reunidas», con domicilio social en Alcoy. Esta sociedad está integrada por las fábricas de papel «Sobrinos de R. Abad Santonja», «Moltó Santonja», «José Laporta Valor» y «Miguel Botella y Hermano».

Ha sido nombrado gerente el activo industrial don Enrique Albors, al que deseamos muchos aciertos al frente de «Papeleras Reunidas».

**La producción de cartón en Polonia**

La industria de cartón en Polonia ha entrado en 1935 con una crisis que no ofrece tendencia a la mejora. Rusia y Finlandia, además de otros países, hacen una gran competencia al cartón polaco en los mejores mercados.

Actualmente se dedican a esta actividad en Polonia quince fábricas con una capacidad de producción de 1,2 millones de kilogramos mensualmente.

**La producción alemana de papel para diarios**

Alemania es, por orden de importancia, el cuarto productor de papel para diarios, figurando en la estadística después del Canadá, Estados Unidos e Inglaterra.

La producción actual se calcula en unas 500.000 toneladas anuales.

# KOEBIG

## Máquinas

para

### Matizar

papel cromo, papel charol, etc.

### Engomar y barnizar

### Imprimir

papel y cartón con tintas de anilina de uno hasta cuatro colores.

### Gofrar

### Casar cartón

### Rizar

### Papel asfaltado

### Parafinar

### Papel carbón

Todas las máquinas para el mejoramiento de papeles, cartulinas y cartones.

## Radebeuler Maschinenfabrik August Koebig G. m. b. H.

Fundada en 1890

RADEBEUL - DRESDEN - ALEMANIA

Representante para Cataluña:

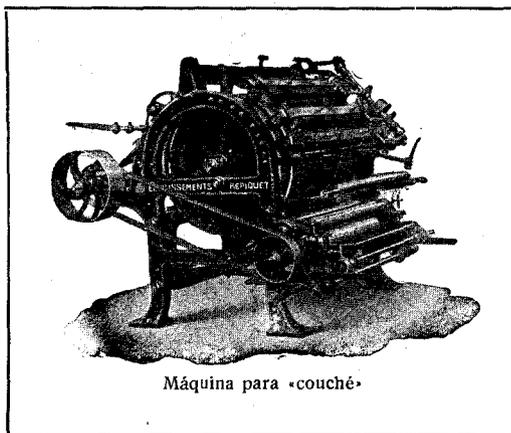
**FERNANDO SCHNEIDER**  
Calle Rafael Casanovas, 2 - BADALONA

## Construcción de máquinas para la industria del papel

MAQUINAS  
para  
GOFRAR  
LAMINAR  
FILIGRANAR  
papel de fumar

—  
CALANDRAS

—  
PAPEL COUCHÉ  
BARNIZAR  
PARAFINAR



Máquina para «couché»

BOBINADORAS  
REBOBINADORAS  
Cortadoras

—  
Para IMPRIMIR en  
colores y relieve

—  
Todo el material para  
PAPELES FANTASIA  
PINTADOS, etc.

—  
Especialidad en  
CILINDROS

Établissements Repiquet, Bobigny (Seine).

Anciennement: 18 y 20 rue de la Folie-Regnault, Paris

Representante  
general:

Jaime Camps, J. A. Clavé, 4

BARCELONA

Teléfono: 15437

### Nueva fábrica de papel en España

Cuando cerramos esta edición se está trabajando en el montaje de una nueva fábrica papelerera en Madrid. Se ha adquirido maquinaria moderna capacitada para producir en buenas condiciones económicas papeles de todas clases.

Esta fábrica se instala en el Paseo de Yeserías, 43 y 45, Madrid. Financia la instalación la conocida empresa madrileña Segundo Moreno, dedicada a la manipulación de papel y fabricación de sobres.

### El papel de fumar español en Méjico

El 90 por 100 del papel de fumar consumido en Méjico es fabricado en España. Este 90 por 100 se calcula en unos 72.000 kilogramos valorados en 700.000 pesetas.

Francia suministra sólo un 5 por 100; el otro 5 por 100 es suministrado por Checoslovaquia y las fábricas del país.

### La industria de papel para diarios en el Canadá

La crisis no cede en la América del Norte, el principal mercado para las fábricas canadienses de papel para diarios. No obstante, en los últimos meses se ha operado una ligera reanimación en el negocio de exportación.

En enero de 1935 se ha calculado que las fábricas canadienses de papel para diarios han trabajado sólo con el 60 por 100 de su capacidad de producción.

### El papel extranjero en Filipinas

Los Estados Unidos y el Canadá han sido en 1934 los principales suministradores de papel a Filipinas.

Se calcula que ese país invirtió en el año pasado 7,8 millones de pesos filipinos para importar diversas clases de papel, pero principalmente papel de impresión.

### El chopo en las fábricas de pastas

En algunas fábricas de pastas de Norte América se están efectuando ensayos para mejorar la pasta que se obtiene con la madera de chopo. Hoy día se utiliza esta pasta para mezclas con otras pastas en la pilla holandesa; los resultados son satisfactorios, pero existen posibi-

lidades de mejorarlos tratando esta pasta por procedimientos reformados y modernizados en los aparatos auto-claves.

En Virginia se están efectuando ensayos para mejorar la calidad de la pasta lograda con la madera del tulipero.

### El papel de fumar español en Argentina

Francia hace actualmente grandes esfuerzos para aumentar sus ventas de papel de fumar en Argentina, mercado excelente para la producción española.

Suministran papel de fumar al mercado argentino España, Francia, Inglaterra e Italia. España es el más importante suministrador y hoy por hoy sólo debe inquietarle la competencia francesa, porque los suministros ingleses e italianos carecen de importancia.

### La producción papelerera búlgara

Bulgaria, más que país productor, es país importador de papel, y sobre todo por lo que se refiere a papel de calidad para impresión.

Las fábricas búlgaras producen en total 65.000 quintales anuales.

### Las importaciones argentinas de papel y cartón

Argentina tiene su industria papelerera y de cartones, pero parte de sus necesidades en el ramo de estos artículos son cubiertas por Alemania, Canadá, Estados Unidos, Suecia y Finlandia.

El valor de la importación argentina de papel y cartón de calcula actualmente en 21 millones de pesos oro.

### Italia en el mercado húngaro

Italia, en su afán de hallar nuevos mercados para sus papeles, trabaja con intensidad el mercado húngaro. Si las fábricas italianas estuvieran dispuestas a conceder largos créditos, sería posible aumentar más las ventas de papel en Hungría, pero la situación actual no permite muchas generosidades en este sentido a las fábricas italianas.

La exportación de papel italiano a Hungría durante 1934 se ha valorado en unos tres millones de liras.

## España

### Actividades de la Academia de la Historia

Varias son las actividades en la Academia de la Historia, pero nos place señalar aquí la editorial, publicandolas Actas de Castilla con seriedad y pulcritud tipograficas.

La tipografía madrileña «Revista de Archivos» es la que se ha encargado de la impresión de estos trabajos.

### La imprenta en Antequera

Don José Muñoz Burgos, director de «Nueva Revista» y redactor jefe de «El Sol de Antequera», ha tenido la amabilidad de enviarnos un ejemplar de su conferencia «La Imprenta en Antequera». A continuación reproducimos unos párrafos:

Consta que en 1570 tuvo abierto su taller en Antequera el impresor Andrés Lobato. Por esos mismos años también tenía abierto en Antequera un taller tipográfico Antonio de Nebrija, homónimo y nieto del célebre latinista, del cual reimprimió varias obras, así como publicó otros libros, de algunos de los cuales tenemos eruditas referencias, pero, que yo sepa, no hay ninguno en Antequera. Se ignora dónde tuvieran sus modestos establecimientos estos dos antecesores en el noble arte de imprimir; pero me los imagino situados en una de las típicas casas que aun restan en el barrio de Santa María, centro de la ciudad cuando la población apenas había comenzado a extenderse por fuera del entonces recinto amurallado.

En la primera mitad del siglo XVII se suceden varias imprentas en Antequera. De ellas me facilita mi respetable y admirado amigo el insigne cronista de la provincia don Narciso Díaz de Escovar, las siguientes noticias:

En 1602, Claudio Bolán, que luego estuvo en Málaga, imprimió el «Tratado de la Peste», de Jiménez Sabariego.

En 1603 se imprimió, probablemente por Bolán, la obra en verso, de Tovar sobre la descripción de la Catedral de Málaga.

En 1630 aparece Manuel de Paiva Botello (o Botello de Payva) con una obra de Simón Ramos, que seguía en 1633 y se cree que en 1637.

En 1639, Juan Bautista Moreira imprime las Rimas de Jerónimo de Porras.

En 1649 se imprimió un libro del P. Francisco Cabrera, pero sin citarse el impresor.

Viene un período grande en que las obras de antequeranos se imprimen en Málaga, Granada y Córdoba.

La existencia de dos imprentas en Antequera en el siglo XVI, cuando, a excepción de Sevilla y Granada, en el resto de Andalucía quizás, y desde luego en Málaga, no había ninguna, y las mencionadas de los primeros años del XVII, es un dato precioso, un testimonio más de la importancia de Antequera en ese tiempo y de su cultura.

A fines del XVIII trabaja el impresor Agustín Doblas y en 1819 tenían imprenta los hijos de Antonio de Gálvez.

De la segunda mitad del siglo XIX ya conozco algunos nombres de impresores por diversos folletos que poseo o han

pasado por mis manos. Uno de ellos: es don Manuel Ortiz Tallante, que tenía su taller en la calle de Rodaljarros, y otro don Salvador González Herrerro, que vivía precisamente en la calle de Estepa, núm. 1138. También aparece una imprenta de Menor, otra de don Francisco Gálvez y Palacios, otra de don Agustín Gallardo, donde se imprime «El Guadalhorce» (1866), y otra de don Bernardino Melero, hacia 1875. Talleres modestos a juzgar por sus impresiones, afectadas por el poco gusto de la época.

Es ya en el último tercio del XIX cuando trabaja una imprenta digna de recordación: la de don Manuel Pérez de la Manga. Conozco multitud de hojas, folletos (quizás también publicara algunos libros) y periódicos salidos de sus prensas, que demuestran su cuidadosa atención tipográfica y sus conocimientos gramaticales, junto con los literarios, de que también dió muestras en algunas poesías de su propio ingenio, que publicó.

En los postreros años del XIX y principios del XX existieron dos talleres de fugaz existencia, uno adquirido por el general Fernández de Rodas para combatir periodísticamente a don Francisco Romero Robledo, y que pasó a manos de un librero nativo cubano, don Enrique Gallardo, y otro, el de don Francisco Gironella, en el que tuvo origen el que mi padre estableció. Otra imprenta que particularmente poseyó el pedagogo don Melitón Escamilla para editar sus obras, pasó a poder de don Andrés Godoy hacia el año 1881 y duró hasta principios del siglo actual, vinculada al intermitente «Defensor de Antequera».

Desde el año 1910 en que empezó a publicarse el «Heraldo de Antequera» hasta nuestros días se han sucedido infinidad de periódicos y varias revistas. Ni me parece oportuno citarlos todos, por lo recientes, ni mencionar a sus escritores por ser contemporáneos. Por lo mismo desisto de la cita de las imprentas actuales, porque pudiera creerse que aprovechaba la ocasión para hacer propaganda interesada.

### Nueva sociedad anónima

Con fecha 17 de noviembre de 1934 fué inscrita en el Registro Mercantil de Madrid la nueva sociedad anónima «Editorial La Época». La constitución se ha efectuado por fecha indefinida y el domicilio social se halla en San Bernardo, 68, Madrid.

Esta sociedad anónima dedica sus actividades a la redacción y publicación del antiguo diario «La Época». El capital social de la firma es de 300.000 pesetas.

### El libro español en América

El ministerio de Instrucción Pública de España tiene en estudio un proyecto para instalar salones de lectura, con libros escogidos españoles, en los países americanos de habla castellana.

Este proyecto en sí no es ninguna novedad, ya que desde hace tiempo se ha incitado a los diversos ministros de Instrucción Pública para que llevaran a la práctica esta buena idea. Un salón de lectura, instalado adecuadamente, será siempre un buen reclamo para el libro español.

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

### **Hallazgo de un valioso códice en la Biblioteca de la Academia de la Historia, Madrid**

Entre los viejos manuscritos, miniados ya de polvo y tiempo pálido, resucitan a la vida del estudio ciento cincuenta y una páginas escritas en el siglo IX. El hallazgo tiene caracteres de acontecimiento cultural; anteriores a esta época y coetáneos suyos, apenas dos o tres Códices se conservan en España, el más antiguo del siglo VIII; la encuadernación de este que nos ocupa hoy ha sido ya apreciada por los técnicos como la encuadernación más antigua que se conoce en nuestro país; su contenido, diversas obras de autores eclesiásticos, disipa dudas existentes sobre algunos de ellos, y nos descubre en otros producciones inéditas de un interés extraordinario. Todo hace de estas páginas, de viejo pergamino toscamente miniado, que han renacido con el año nuevo, un campo inédito al estudio, que seguramente obtendrá en él frutos muy concretos.

El hallazgo se debe a don Justo García Soriano, encargado de la Catalogación de Manuscritos en la Biblioteca de la Academia de la Historia. Su entusiasmo por estos trabajos y su competente actividad, puesta de manifiesto en publicaciones y conferencias, no le disipa la previsión acerca de las interpretaciones que la noticia pueda suscitar.

—Seguramente ha de parecer extraño el hallazgo, en una Biblioteca como ésta, de un manuscrito tan importante. Podría suponer esto abandono en quienes están a cargo de la Biblioteca, pero nada más lejos de la realidad. Le explicaré cómo el manuscrito ha llegado a nosotros:

Hacia el año 1840, el diputado Bartolomé Gallardo consiguió crear en las Cortes una Biblioteca donde fueran depositados los fondos manuscritos pertenecientes a la antigua biblioteca del Colegio de Nobles. Esta Biblioteca de los Nobles recogía cuantas obras de interés guardaban los Colegios de la Compañía de Jesús al ser ésta expulsada de España por Carlos III. La biblioteca formada por Gallardo venía, por lo tanto, a recoger ejemplares valiosísimos, entre ellos los que figuraban en la colección de Salazar y Castro, cronista real de Castilla. Sólo diez años duró aquella biblioteca de las Cortes; hacia 1850 todos los fondos fueron entregados, mediante inventario, a la Academia de la Historia. Y de estos fondos proviene el manuscrito que nos ocupa hoy.

En los trabajos de selección que el señor García Soriano lleva a cabo, hace ya algunos años que este manuscrito fué signado como digno de estudio especial, pero hasta hace un mes el manuscrito no había logrado esa atención de los especialistas.

Por un procedimiento inductivo de técnica paleográfica, se sabe ya con certeza absoluta que el manuscrito data del siglo IX, y, más concretamente, del año 860 al 870. Es un ejemplar desconocido por los especialistas; de él se conservan sólo ciento cincuenta y una hojas, muy bien conservadas. Al pie de la última plana de cada cuaderno hay una signatura en cifra romana, que enumera los pliegos. Faltan el ejemplar de los siete primeros cuadernos, y ocho primeras páginas del octavo. También al final faltan algunas hojas, todas ellas cortadas.

El texto ha sido escrito por un amanuense sobre hojas grades de pergamino. Como elementos decorativos tiene rúbricas, capiteles e iniciales, estas dos últimas miniadas,

con sencillos motivos vegetales, en colores rojo de minio, amarillo pajizo y verde. La letra es del primer período de la escritura visigótica y las mutilaciones que se advierten en sus páginas están hechas hace mucho tiempo, cuando la escasez de pergaminos obligaba en los monasterios a cortar esos trozos estériles del margen, que daban recreo a los textos.

El manuscrito contiene diversas obras de autores eclesiásticos importantísimos. Destacamos del compendio algunos nombres: el tratado «De Heresibus», y otros varios, de San Jerónimo; el de «De viris illustribus», de Genadio, que continúa San Isidoro; una colección de San Ildefonso; varios escritos de San Agustín, entre ellos el epistolario del santo con «Quod-vult-Deus», diácono en su diócesis de Hipona; comentarios al Cantar de los Cantares, de San Justo, obispo de Urgel; otros comentarios anónimos al mismo texto y otros libros bíblicos; comentarios al Apocalipsis de San Juan Apóstol, anteriores a los de Beato de Liébana, en el siglo VIII; «De los ocho vicios principales», de Hieronimus, que tradujo el abad Pascasio, y nos da muy interesantes referencias para la cronología del manuscrito. Este termina con el tratado «De vitis patrum contra Originem», estudio inédito y desconocido hasta hoy.

La sola enunciación de su contenido y de sus detalles externos pone ya de manifiesto la importancia extraordinaria del manuscrito que acaba de ser hallado en la Biblioteca de la Academia de la Historia. Los Padres Agustinos de El Escorial hacen de él, actualmente, un estudio especialísimo. Aguardemos todas las derivaciones interesantes que el hallazgo ha de tener y el pronunciamiento definitivo de los técnicos.

### **La encuadernación en Madrid**

No pierde actualidad el tema de la sindicación patronal obligatoria con objeto de conseguir el exacto cumplimiento de las bases o tarifas de precios en el Gremio de Encuadernadores de Madrid.

Los patronos partidarios de esta medida afirman que la competencia en los precios es una dificultad muy seria para avanzar en el campo de la encuadernación hecha con dignidad y pulcritud.

La unión hace fuerte a los Gremios y esta fortaleza es la que permite trabajar en beneficio de los propios intereses y de los de la colectividad.

### **Agrupación de Artistas Grabadores de Cataluña**

Esta agrupación prepara para finales de la primavera de 1935 una exposición de obras ejecutadas según las varias técnicas del grabado artístico.

Las exposiciones anuales de esta Agrupación son esperadas siempre con interés por los amantes del arte del grabado, arte que tan buenos cultivadores tiene en Cataluña.

### **Campaña simpática en el Brasil**

Se ha iniciado en el Brasil, principalmente en varias publicaciones, una campaña para lograr un mayor empleo del castellano en la literatura y en las actividades comerciales.

Hay que señalar que, a causa de la poca producción de la industria editorial lusitana, Brasil es un buen mercado para el libro español, sobre todo para las casas que editan libros de arte y bibliotecas técnicas.

---

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

**Editorial Alberto Martín**

Esta empresa editorial de Barcelona ha terminado una obra sobre costumbres de España que es una bella muestra de Arte gráfico por el número de grabados, impresos con gran pulcritud, y las láminas.

Ha escrito esta obra el folclorista español don Francisco Carreras y Candi.

**Notas zaragozanas**

«El Noticiero» acaba de publicar un sencillo pero elegante folleto de propaganda en el que se reflejan los modernos adelantos que ha adquirido y los que próximamente figurarán en sus talleres.

Al mismo tiempo invita a sus admiradores a participar financieramente para cubrir un empréstito de medio millón de pesetas para subvenir a grandes desembolsos que estas mejoras necesitan.

El folleto ha sido impreso por el culto impresor don Eduardo Berdejo Cavañal con titulares «Sirena», y sus buenos fotograbados dan cuenta de una magnífica rotativa «Albert» de 48 páginas con su correspondiente estereotipia y una Linotype de las llamadas «Dos en Una», para titulares y tipo redondo.

**Nosworthy, S. A., Barcelona**

Habiendo fallecido don R. M. Nosworthy, quien durante años fué el director de la casa comercial barcelonesa del mismo nombre, dedicada al negocio de venta de telas para la encuadernación, máquinas para la encuadernación y otros artículos, se ha constituido la sociedad anónima Nosworthy para explotar el mismo negocio.

La principal accionista es la señorita Alice Mary Nosworthy, hija y sucesora del señor Nosworthy, y los elementos directivos serán los mismos.

Actuará como director gerente don Ernesto Bendir y don Francisco de Cepeda como subdirector; la sucursal de Madrid continuará a cargo de don Emilio García Martín, que firmará por poderes.

Al dar cuenta de la constitución de la nueva sociedad anónima, saludamos a los directores de la misma con el deseo de las mayores prosperidades.

**Editorial «El Siglo Médico»**

Con fecha 18 de diciembre pasado constituyóse en Madrid la nueva sociedad anónima «El Siglo Médico», que se dedicará a la edición y explotación de la revista de su nombre.

Esta empresa ha empezado a trabajar con un capital de 150.000 pesetas. La constitución se ha efectuado por fecha indefinida.

Las oficinas de «El Siglo Médico», empresa a la que deseamos las mayores prosperidades, han quedado instaladas en la calle Serrano, 58, Madrid.

**Las ediciones de novelas**

Un editor indicaba recientemente que la novela española pasa por un momento de crisis debido a que paulatinamente se van perdiendo los mercados de América. Hoy día en varias repúblicas americanas, tan pronto aparece en España una novela de éxito, es editada clandestinamente, causando un serio perjuicio a los editores españoles.

La novela es la que más sufre las consecuencias de la piratería; las obras de ciencias, por no venderse tan fácilmente ni ser tan fácil la edición, se salvan, y aun no siempre, del tráfico ilegal.

**La traducción de libros en España**

Se calcula que en 1934 se tradujeron al castellano unas 600 obras, principalmente del francés.

## Noticias varias

**La imprenta en Chile**

En 1935 se cumplen 159 años de la introducción del Arte de imprimir en Chile. En más de un siglo y medio de actividad se han desarrollado en la república americana, principalmente en la ciudad de Santiago, corazón del país, numerosas imprentas, habiendo contribuido eficazmente a dar impulso a la tipografía, la industria de diarios.

En 1776 empezaba a trabajar en Santiago de Chile la primera prensa tipográfica; así por lo menos nos lo dice la historia. Chile se unía al número de países que aprovechaban el Arte de Gutenberg un poco tarde, pues en América mismo eran varias las repúblicas que ya desde años conocían la imprenta.

**El culto a la hoja impresa en las ciudades alemanas**

Alemania, cuna del Arte de imprimir y centro hoy de una gran industria editorial, rinde un culto fervoroso a la hoja impresa, existiendo en las ciudades de alguna importancia bibliotecas públicas con una selección de libros y periódicos que puede servir de modelo.

Berlín marcha a la cabeza, en este sentido, de las ciudades alemanas. Las bibliotecas públicas de Berlín cuentan con 9,5 millones de libros. El lector, gracias a una admirable organización, puede hallar en un momento cualquier libro deseado.

Después de Berlín viene la capital de Baviera, Munich, la ciudad de los artistas, con 4,3 millones de libros en sus bibliotecas.

Leipzig, con su magnífica biblioteca municipal, cuenta actualmente con 3,2 millones de libros.

Otras ciudades alemanas, cuya enumeración alargaría demasiado esta nota informativa, poseen asimismo magníficas bibliotecas. En total, se calcula que hay en las bibliotecas públicas de Alemania, unos 54 millones de libros.

**Museo de litografía**

Un Museo de litografía verdaderamente interesante es el de Nueva York abierto gracias a la generosa protección de los constructores de máquinas Fuchs y Lang.

La litografía se halla muy bien representada en la casa dedicada a ella por unos entusiastas del Arte de Senefelder.

### **La Biblioteca Nacional de Berlín**

Esta gran biblioteca alemana, una de las más importantes del mundo, adquiere todos los años unos 67.000 libros.

Anualmente acuden a sus salas para consulta unos 900.000 lectores.

Una parte de los fondos es destinada para la adquisición de libros extranjeros, principalmente de libros de ciencias.

### **La conservación de los diarios**

La Biblioteca municipal de la ciudad de Nueva York ha estudiado el problema de la conservación de las colecciones de los diarios, algunas de ellas muy atacadas por los insectos.

Mientras no se halle una solución satisfactoria, la Biblioteca ha acordado reproducir fotográficamente en films minúsculos las hojas impresas. Estos films, al ser proyectados, permiten una lectura perfecta.

Con este sistema se evita la desaparición de los diarios más perjudicados por la acción de los insectos y al mismo tiempo se consigue una economía de espacio. Por ejemplo, para la colección anual del gran diario «New-York Times» la Biblioteca necesita 30 metros; el film que contiene todo el texto se coloca en un reducidísimo espacio.

### **Exportación alemana de telas para la encuadernación**

De enero al mes de septiembre de 1934 Alemania vendió en el extranjero telas para la encuadernación por valor de 1.939.000 marcos.

En el mismo período de 1933 calculóse el valor de esta exportación en 1.974.000 marcos.

### **Una biblioteca en honor de un rey**

El pueblo belga, a iniciativa de su rey, honrará la memoria de Alberto I, monarca entusiasta de los libros, inaugurando una biblioteca en Bruselas con la denominación de «Biblioteca Albertina».

Más de dos millones de francos belgas se han reunido en Bélgica para la formación de la biblioteca.

### **Las planchas para la impresión indirecta en huecograbado**

Actualmente se imprime ya en huecograbado utilizando el procedimiento de impresión indirecta conocido por offset. Las planchas utilizadas pueden durar en buen estado para una tirada de hasta 200.000 ejemplares. Este cálculo ha sido suministrado por el impresor Trampusch en la III Conferencia de Técnicos americanos de la Imprenta.

También informa la «Federated Press Ltd.», que ha adoptado el offset en hueco, que en un tiraje de 260.000 ejemplares sólo hubo necesidad de cambiar un 20 por 100 de las planchas.

La firma norteamericana «Stillson, Kellog, Rogers Co.» ha comunicado que en sus talleres se han efectuado tirajes publicitarios de offset en hueco de 160.000 ejemplares con las mismas planchas y en inmejorables condiciones.

La Compañía Regensteiner, también de Artes Gráficas, comunica aún más: en sus talleres se efectuó un tiraje en offset-hueco de naipes de hasta 220.000 ejem-

plares. No se cambiaron las planchas, y éstas aun se guardaron porque todavía se hallaban en buen estado.

Tenemos otro informe, y éste de una empresa de Londres: es la «Waterlow & Sons.» Esta firma de Artes gráficas recibió un pedido de 400.000 tirajes de una guía de autobuses impresa a seis tintas. Se utilizaron para el tiraje seis planchas, y todas, menos una, pudieron resistir en perfectas condiciones el largo tiraje.

En América y diversos países de Europa va ganando adeptos el moderno procedimiento que combina el offset y el hueco, y los resultados hasta ahora obtenidos confirman que este sistema de impresión marcha con paso seguro hacia un brillante porvenir.

El offset en hueco da impresiones de una gran belleza y es, por la resistencia de las planchas, un procedimiento ideal para tirajes de muchos miles, aun tratándose de impresos de alta calidad, a una y a varias tintas.

### **La enseñanza del Arte de imprimir en Norte América**

En todas las Escuelas de Artes y Oficios en Norte América se enseña teórica y prácticamente el Arte de imprimir. Además en Escuelas de Segunda Enseñanza también se dan lecciones teóricoprácticas de arte gráfico.

Se calcula que en 1935 aprenderán la imprenta en las Escuelas de Artes y Oficios más de medio millón de alumnos matriculados.

### **El papel de fumar en Bélgica**

Gran parte, casi en su totalidad, del papel de fumar importado por Bélgica es francés. En los últimos años han descendido las importaciones belgas de esta clase de papel; no obstante, se calcula que en 1934 Bélgica ha invertido 8,5 millones de francos belgas en importar este papel.

La exportación es escasa. En 1934 se ha valorado en unos 25.000 francos belgas.

### **Composición de la piedra litográfica**

Según el análisis efectuado por Schlumberger, la composición de las piedras litográficas es la siguiente:

Carbonato de cal ... ..	97,2
Sílice ... ..	1,90
Alúmina ... ..	0,28
Oxido de hierro ... ..	0,46
Pérdidas ... ..	0,14
	100,00

Generalmente, no obstante, las piedras que llegan a nuestras litografías se componen de:

Carbonato de cal ... ..	98,00
Sílice, alúmina y óxido ... ..	2,00
	100,00

### **Importación italiana de celulosa**

Los italianos han importado en 1934, en gran parte para las necesidades de su industria papelera, 164.479 toneladas de celulosa, importación que se ha valorado en 98,97 millones de liras.

En 1933 Italia importó 192.167 toneladas por valor de 112,76 millones de liras.

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**



## El punto de partida

para la obtención de  
moldes de imprenta

son el negativo y el diapositivo. Por lo tanto, para la calidad de impresión se precisan negativos y diapositivos perfectos. La perfección depende de la calidad de la emulsión. Nosotros, la fábrica de material fotográfico mayor del continente, hemos puesto nuestra experiencia en la fabricación de emulsiones al servicio de la fotografía de reproducción. Junto con técnicos del arte de imprimir, hemos editado películas y placas de reproducción de calidad insuperable. Fabricamos materiales para huecograbado, offset y fotograbado.



Vd. nos indicará el procedimiento que emplea. Nosotros le remitiremos gratuitamente muestras e instrucciones para el uso.

### AGFA-FOTO, S. A., BARCELONA

Rambla de Cataluña 135 - Teléfono 73028

Delegaciones: MADRID, Isábel la Católica 6, 1.º - BILBAO, Diputación 8. - SEVILLA, Jimios 34. - VALENCIA, Calle Mar 51, 1.º

# SPHINX

Una bella creación de la  
Fundación Tipográfica  
DEBERNY ET PEIGNOT  
18, rue Ferrus, Paris-14<sup>e</sup>

*El tipo ideal para toda clase de trabajos  
modernos de publicidad y propaganda*

**EL SPHINX**  
es una novedad al mismo  
tiempo que una necesidad

*Importante stok en los almacenes del representante exclusivo en España*

BARCELONA **JOSÉ IRANZO** Muntaner 176

### Los grabados al aguafuerte sobre pies de plomo

La impresión de grabados grandes — ya sean cincotipias o autotipias — de pies de madera, ocasiona a menudo muchas pérdidas de tiempo y suele causar no menos y frecuentes dificultades, que podrían evitarse mediante el empleo de pies metálicos. También en estereotipia es de absoluta necesidad el pie metálico de los clisés, pues de lo contrario no habrá medio de obtener la claridad suficiente y la altura uniforme con los caracteres. De todas maneras, una imprenta de alguna importancia y montada con todos los elementos modernos, dispondrá siempre, no sólo de los correspondientes pisos de hierro o plomo para las planchas, sino también de los dispositivos necesarios para colocar en caso dado los grabados o galvanos sobre pie de plomo. Para los establecimientos pequeños que no pueden gastar mucho para tales fines y se ven a menudo en la necesidad de imprimir éste o aquél clisé de pie de madera, indicaremos a continuación lo que debe hacerse para efectuar tales trabajos con facilidad y sin gastos de consideración.

En primer lugar hay que ver bien de qué clase son los grabados que hay que poner sobre pie de plomo, si se trata de grabado en cinc o de cobre. La manera más sencilla de fijar el clisé — ya sea de cobre o de cinc — sobre el pie de plomo es clavarlo. Para ello conviene que el metal para los pies de plomo sea algo dulce, compuesto tal vez de 88 partes de plomo dulce y 10 a 12 de antimonio. Colocado el grabado sobre la superficie lisa, se abre con la punta del clavo un agujero que penetre unos milímetros hasta el pie de plomo. Los clavos usados al efecto deberán ser fuertes y no tener más de 5 a 6 milímetros de largo, cuidando de engrasarlos un poco antes de meterlos con el martillo o cualquier otro objeto adecuado. Los clavos sujetan tan bien en el plomo como en el pie de madera, siempre que se tenga cuidado de no introducirlos más de lo necesario. Este modo de efectuar la sujeción ofrece la ventaja de que antes pueda ponerse una pieza de arreglo debajo de la plancha del clisé.

Otra sujeción posible es el vaciado que, a pesar de todo, no deja de ser algo peligroso para grabados en cinc. Si se trata de grabados de cobre, por ejemplo, lo primero que se hace es raspar el dorso, aplicar un poco de agua de soldar y luego estañar toda la superficie con el soldador. Una vez enfriada la plancha, se lava perfectamente la cara estañada para eliminar hasta el último resto de agua de soldar. En la escuadra para fundir, de la altura de los caracteres, se coloca convenientemente el clisé y se recubre con una plancha de hierro lisa, de manera que deje una esquina libre para verter el metal. En este sitio se vierte luego el metal debidamente templado, cuidando de que no esté demasiado caliente. Se recomienda calentar primero la placa de hierro inferior y la escuadra para fundir, pero no demasiado. Para evitar que la plancha del clisé se tuerza, habrá que esperar, para sacarla, a que el metal se haya enfriado completamente. La fundición de grabados en cinc es una operación ya algo más difícil, no sólo por el estañado, sino también por el peligro que existe de que se derritan. El cinc es, en general, un metal poco agradable y con pro-

iedades nada recomendables. Para estañar hay que emplear ácido clorhídrico en vez de agua de soldar, procediendo con mucho cuidado para que no se manche la cara del grabado, lo cual equivaldría a apresurar su destrucción. Como la plancha de cinc se fundiría haciendo uso de un soldador muy caliente, se aconseja efectuar el estañado con soldadura rápida, la cual consiste en una parte de plomo dulce, una de estaño y dos de metal de bismuto en trozos. Una vez estañado y bien lavado el dorso, el metal puede verterse estando ya frío, es decir, en estado de papilla. Antes de echar el metal conviene dejar que las planchas se sequen por completo y calentar un poco el dispositivo de fundición.

También se puede soldar la plancha del clisé, lo cual se efectúa procediendo como sigue: colocar la plancha estañada con soldadura rápida sobre un pie de plomo estañado asimismo con la misma soldadura y poner ambos sobre una plancha de hierro caliente, que produce la fusión del estaño. Todo esto ha de efectuarse con mucha rapidez, porque la soldadura rápida se funde a un grado de calor bastante bajo. Con un pie de madera lisa sobre el cual se pone un objeto algo pesado, se cubre el clisé y se deja que se enfríe.

Excusado está decir que este procedimiento de soldar no sirve para clisés que hay que estereotipar solos o en la composición, pues la soldadura, como queda dicho, se derrite con facilidad. El estañado con hojas de soldar se recomienda únicamente cuando se domina la materia a fondo, pues el procedimiento es mucho más difícil que el anterior. Especialmente en clisés de cinc es el estañado sumamente difícil a causa de la rápida oxidación, y requiere, además, cierta práctica.

Otra posibilidad de colocar la plancha del clisé sobre pie de plomo es la aplicación de un aglutinante lanzado al comercio por el doctor Selle, Berlín, cuya fuerza adherente es tan considerable, que los clisés quedan bien firmes en planchas de rotación y pueden soportar perfectamente la impresión de grandes tiradas. Hasta cierto punto puede decirse que es ideal este modo de sujetar el clisé sobre el pie de plomo.

En planchas de clisé con bordes facetados la sujeción puede llevarse a cabo doblando las facetas cuidadosamente hacia abajo, por debajo de la plancha, y fundiendo el clisé tal como se ha indicado arriba. El metal envuelve completamente la faceta doblada y sostiene así fuertemente la plancha. De todas suertes hay que cuidar de no doblar también esta última al curvar la faceta.

He aquí otro procedimiento que se usa frecuentemente para sujetar la plancha del clisé sobre el pie de plomo: Sobre el dorso del grabado en cobre o cinc se soldan cuadrados de 12 puntos o de entredós sesgados de ambos lados, con la cara ancha hacia abajo y en seguida se funde como se ha dicho en los primeros párrafos. El borde en forma de cola de golondrina de los cuadrados queda fuertemente sostenido con la faceta doblada. Los cuadrados se soldan, pues, por los lados no achaflanados.

Para completar nuestro artículo diremos algo acerca de la sujeción de galvanos sobre pie de plomo, operación que hay que efectuar a veces con alguna frecuencia. Si se trata de clisés pequeños, se estañan por el dorso como en los casos anteriores y en seguida se aplica el material fundido con el aparato al efecto. Si los clisés son grandes, como cuando se trata de títulos de periódicos

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

dicos, por ejemplo, entonces se solda la plancha sobre el pie de plomo pasando el soldador por las caras longitudinales, oprimiendo el estaño de soldar fuertemente entre ambas piezas y fundiéndolas una con otra. También se puede proceder de esta manera: abrir en el galvanizado algunos agujeros embutidos e introducir en ellos tornillos de madera. En este caso se tiene la posibilidad de poder desatornillar la plancha en caso dado.

Como estos procedimientos de sujeción requieren cierta habilidad de parte del operario, se recomienda empezar primeramente con planchas de clisés viejos.

### Las tintas de imprenta en América del Sur

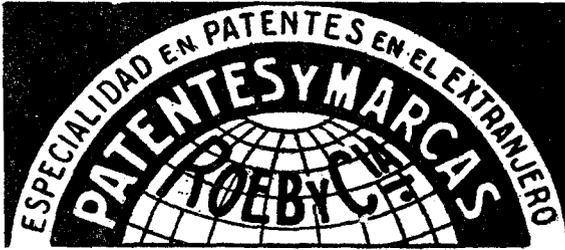
Empieza a tener prestigio la industria sudamericana de tintas de imprenta. En los últimos años han aumentado su campo de actividad algunas empresas.

Los principales suministradores de tinta de imprenta a la América son Alemania, Estados Unidos, Francia e Inglaterra.

La importación es principalmente de tintas para remendería y Prensa. Las tintas para remendería suelen llegar a América en latas de un kilogramo; las para diarios, en envases de 100 a 200 kilogramos.

Los países de la América del Sur, con una Prensa cada vez más prestigiosa y una industria editorial que empieza en algunas ciudades a trabajar de firme, es en la hora presente un excelente mercado para la industria europea de tintas de alta calidad.

Alemania se defiende bien en toda la América hispana, pero cada vez es más fuerte y tenaz la competencia de las fábricas norteamericanas, francesas e inglesas, que luchan para ensanchar su campo de acción.



BARCELONA      BILBAO (Deleg.)      MADRID  
Alta de San Pedro, 4      C. de Larreaátegui, 32      Calle de Alcalá, 40  
Tel. 17940      Tel. 13507      Tel. 16719

**E. T. Gleitsmann** DRESDEN (Alemania)

Desde hace unos noventa años proveedor de tintas de primera calidad para todas las Artes Gráficas.

**ESPECIALIDAD:**

**Tintas Diamante**

en tonos finos y delicados, de una resistencia a la luz no alcanzada hasta ahora.

Representantes depositarios

**P. Pasco Vidiella**  
MONGAT (BARCELONA). Teléfono 53681

**I. Villar Seco**  
Calle Leganitos 46, Madrid, Teléfono 34881

## UNA MAGNÍFICA ACOGIDA

que, aunque prevista, no deja de ser halagadora, está obteniendo entre los señores impresores la más reciente de nuestras creaciones: el tipo denominado

# CLÁSICO NACIONAL 1

pues su belleza, claridad y distinción, unánimemente reconocidas, le dan categoría de insuperable para la edición de obras, trabajos de publicidad y fantasía.

Se funde en cps. 6, 8, 9, 10, 12, 14, 16, 20, 24, 28, 36 y 48. En preparación: cps. 60 y 72 y cursiva.

**FUNDICIÓN TIPOGRÁFICA NACIONAL, C. A.**  
BARCELONA: Consejo Ciento, 265 :: MADRID: Ronda Atocha, 21 :: BILBAO: Gran Vía, 26

### Un buen libro gana en belleza con una perfecta estampación en lomo y tapas

Para ello use Vd. solamente la acreditadísima película marca

# Oeser-Folie

Reconocida como el mejor material para estampar con oro, plata y colores, sin necesidad de preparación. El desperdicio es insignificante y el empleo sencillísimo. Acreditadas desde 30 años.

Películas de bronce Películas de colores  
Películas antióxidas Oeser

Productos de la

**GENTHNER CARTONPAPIERFABRIK**  
BERLIN W 57 G. M. B. H. KULMERSTR 20 A

Depositarío: PEDRO ROIG  
BARCELONA, CALLE MALLORCA 182, TELEFONO 70853

Año 1935

## «Archiv für Buchgewerbe und Gebrauchs-Graphik»

Año de publicación, 72

Primero y más antiguo órgano profesional alemán para las Artes Gráficas y del Libro. — Asuntos que trata:

**Arte del Libro**

**Tipos y adornos**

**Encuadernación**

**Procedimientos de impresión**

**Ilustraciones**

**Arte gráfico**

Los socios del «Deutscher Buchgewerbe-Verein», de Leipzig, reciben gratuitamente la revista y quien lo desee puede ser admitido como socio. Esta misma Asociación dará toda clase de informes a quien los solicitara

## Wochenblatt für Papierfabrikation

desde 1870 el órgano alemán de las industrias de papel, cartón y celulosa, acreditado y apreciado tanto en el país como en el extranjero.

**Parte técnica:** Trabajos originales de autores de reconocida competencia. Resumen de la literatura profesional mundial. Patentes.

**Parte económica:** Estudios económicos. Información comercial. Situación de los mercados. Cotizaciones.

**Parte publicitaria:** Valioso consejero del consumidor.

Facilita una lista de las publicaciones técnicas del ramo. Próxima publicación del Diccionario de la industria y técnica del papel en seis lenguas (alemán, inglés, francés, italiano, sueco y español)

**Editorial Güntter-Staib, Biberach a. d. Riss, Württemberg (Alemania)**

### Piedras litográficas alemanas en el extranjero

De enero a septiembre de 1934 salieron de Alemania con destino a varios países del exterior piedras litográficas por un peso de 6.975 quintales y un valor de 653.000 marcos.

Ha aumentado la exportación en los primeros nueve meses de 1934, de tal modo que desde 1930 no se había exportado tanto en el mismo período.

### La exportación alemana de tipos

Alemania tiene un sólido prestigio en la fundición de tipos para el Arte de imprimir, y en los últimos años ha presentado creaciones que han logrado el favor internacional.

A pesar del prestigio, las exportaciones de tipo alemán han ido descendiendo desde 1929 hasta 1933. En 1934 se ha operado una reacción y las ventas han sido un poco superiores.

Para orientar al lector sobre la venta de tipos alemanes en el extranjero damos a continuación unas cifras (los cálculos se han efectuado en todos los años sólo durante los nueve primeros meses, debido a que hasta el momento presente únicamente hemos reunido datos completos de los nueve primeros meses de 1934).

En 1930 se exportaron tipos por valor de 5.493.000 marcos; en 1931, 4.089.000; en 1932, 2.454.000; en 1933, 1.978.000; en 1934, 2.075.000 marcos.

Esta reacción y los datos parciales que hemos ido recibiendo nos autorizan para exponer la idea de que el tipo alemán verá aumentadas en 1935 sus ventas en el exterior.

### Máquinas de imprimir alemanas en el extranjero

Hemos podido reunir datos completos de la exportación alemana de máquinas de imprimir durante los nueve primeros meses de 1934. En este período salieron de Alemania 2.446 máquinas para las Artes gráficas que se valoraron en 10.096.000 marcos.

Esta exportación representa un nuevo descenso comparada con la exportación registrada durante el mismo período de años anteriores. La diferencia es enorme comparada con la exportación de los nueve primeros meses de 1930, pues en este período salieron de Alemania 7.481 máquinas por valor de 44.833.000 marcos.

Este descenso en las exportaciones se debe a la crisis que sufren las Artes gráficas en el mundo entero. Afortunadamente hemos entrado en 1935 con una reacción que ha de favorecer a los intereses de las casas que se dedican a la fabricación de máquinas para el Arte de imprimir.

### Exportación alemana de grabados

En los nueve primeros meses de 1934 Alemania exportó en total grabados de diversas clases por valor de 117.000 marcos.

En el mismo período de 1933 la exportación valoróse en 239.000 marcos.

Para dar idea del descenso que se ha producido en las exportaciones alemanas de grabados durante los últimos años nos bastará indicar que en los nueve primeros meses de 1930 valoróse en 1.620.000 marcos.

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

**Chr. Hostmann-Steinberg'sche  
Farbenfabriken G. m. b. H.**  
CELLE (ALEMANIA)

LA FÁBRICA MÁS ANTIGUA  
DE ALEMANIA DE

**Tintas para las  
artes gráficas**

Tipografía, litografía, impresión por  
máquinas rotativas y «Offset», en-  
cuadernación, impresión sobre hoja  
de lata y hoja de estaño, impresión  
en relieve, etc.

**Fábrica de tinta  
oro y plata**

FABRICACIÓN DE TINTAS  
ESPECIALES SEGÚN INDICACIÓN

**Tintas-acuarela**

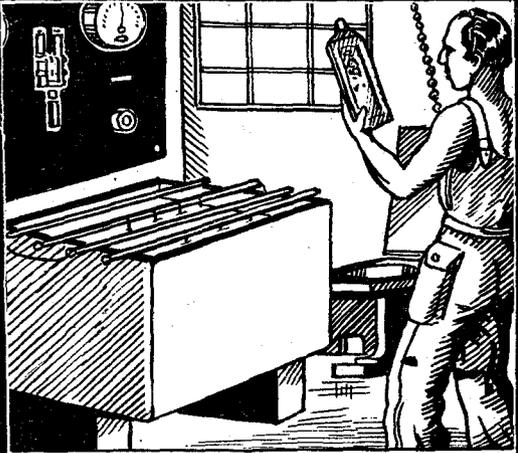
Pídanse catálogos y precios al represen-  
tante y depositario general para España:

**JACOB WEIL**

Barcelona — Calle Aribau 133 — Teléfono 74085

**HEINRICH V. REINICKE**

Bilbao, Espartero 25, Apartado 434, Teléfono 13788



**FRANCISCO PALOP**  
ESTEREOTIPIA Y GÁLVANO  
TIPOGRÁFICO

VIÑETAS, ORLAS, PIES DE  
IMPRESA, FOTOGRAFADOS  
DIBUJOS Y RETOQUES AL  
AEROGRAF.

MUNTANER 116  
TELÉFONO 77399 BARCELONA

**LUDWIG & MAYER**

**FUNDICIÓN TIPOGRÁFICA • FRANCFORT S.M**

*Caracteres de estilo clasico y moderno*

*Novedades de gran belleza en tipos, orlas y viñetas*

*Máxima perfeccion • Calidad insuperable*

**Representante para España: Jacob Weil • Aribau 133 • Barcelona**

Tipos: Motor • Dynamo • Achtung

## Libros y Revistas

### Impresos de la casa Gans, Madrid-Barcelona.

Hemos recibido de la Fundación Tipográfica Richard Gans un ejemplar del catálogo de viñetas para fiestas de Carnaval, otro de la doble hoja de propaganda de las excelentes máquinas de imprimir «Victoria», patentes de la gran fábrica alemana Rockstroh-Werke A. G., y un tercero de la «Victoria Original A y A2», construcción de la misma empresa representada en España por la casa Gans.

### «Olimpica», edición publicitaria de la Fundación Tipográfica Lencina, Madrid.

La Fundación Tipográfica Lencina presenta en un folleto muy bien impreso a varias tintas el tipo «Olimpica», carácter de letra que por la elegancia de sus rasgos se presta magníficamente para la confección de impresos con un sello moderno.

### Calendario para 1935 de la fábrica de tintas Van Son, Hilversum (Holanda).

La fábrica de tintas Van Son, bien conocida en el Arte de imprimir español, ha editado para 1935 un calendario que ofrece el gran aliciente de haber sido impreso en cuatro colores con planchas offset lisas según la patente «Pax-Holland», S. A., Amstredam, empleando tintas Van Son especiales para este sistema.

Se ha reproducido una obra pictórica con una perfección asombrosa, dando la sensación de que es una pintura y no un impreso. El mérito principal está en la riqueza de matices conseguida con solo cuatro colores (amarillo, encarnado, azul y negro), hecho más meritorio tratándose de impresión offset.

El procedimiento «Pax-Holland» está llamado a triunfar por las posibilidades de un buen trabajo que ofrece en el offset. Se basa sobre el reemplazo del cinc por el cobre, el cual se halla recubierto electrofíticamente por algunas capas de otros metales. Es ésta una técnica que en la impresión indirecta permite obtener muy buenos resultados, pues las planchas lisas de cobre dan a la impresión mayor separación de matices y un punto de trama más preciso. El calendario para 1935 de la fábrica Van Son, representada en España por la casa Richard Gans, Madrid-Barcelona, es una excelente muestra de la capacidad del nuevo sistema, empleando al mismo tiempo tintas especiales de calidad como las de la fábrica holandesa.

### «Bulletin Officiel de l'Union Syndicale des Maitres Imprimeurs», edición extraordinaria de Navidad. Rue Suger, 7, París VI. Precio del volumen, 85 francos.

La edición extraordinaria de esta revista francesa está dedicada a la ilustración del libro francés en el período de 1478 a 1934. Es un estudio histórico y técnico, con el aliciente de una ilustración escogida y selecta de calco-grafías, tipografías y litografías. En las páginas de esta revista se estudia el arte de varias generaciones france-

sas a través de la ilustración de los libros y hay en este trabajo una larga serie de datos y comentarios que dan idea de la habilidad de los franceses en presentar los libros.

Tiene esta edición el gran aliciente de los suplementos ilustrados, obra maestra de las Artes gráficas francesas. Puede decirse que todos los grandes talleres franceses han contribuido a dar a estos suplementos una nota de buen gusto sin igual: la tipografía, la litografía, el huecograbado y el offset tienen en esta edición impresos bellísimos que por sí solos acreditan a estos procedimientos para ejecutar con ellos los trabajos más delicados a uno y a varios colores.

Una técnica tan difícil como la de los matices en los multicolores es dominada de un modo admirable por los impresores de los suplementos. Ellos solos son suficientes para dar gran interés a una publicación; si unimos además la importancia del texto, se comprenderá que con mayor motivo recomendamos a nuestros lectores la adquisición de una edición extraordinaria que honra por todos conceptos al Arte de imprimir. Este número de Navidad de los impresores franceses es en realidad un homenaje espléndido a las Artes gráficas. El impresor recreará su espíritu hojeando las páginas de una obra tan bella.

### Calendario para 1935 de la casa Linotype.

La sociedad Linotype Española, Madrid-Barcelona, ha editado un calendario de bolsillo para 1935 en forma de cartera y con un lápiz para tomar apuntes. La presentación general es fina y el conjunto da una gran elegancia.

Además de unas instrucciones acerca el mejor empleo de las máquinas Linotype, máquinas de imprimir L & M, Centurette, L & M para trazar y cortar cartón, máquina Intaglio para huecograbado, marcadores automáticos L & M, fundidora «Junior» para estereotipia, etc., etcétera, hay una serie de datos de interés general y varias páginas para tomar apuntes.

Es éste un obsequio que se distingue por su presentación y utilidad.

### «Cuentos de Yehá», recogidos, ordenados y publicados por Tomás García Figueras. Nueva Litografía Jerezana, S. A., Jerez de la Frontera. Precio del volumen, 10 pesetas.

«Cuentos de Yehá» es una obra que recoge en forma amena cuentos, anécdotas, rasgos de humorismo, etc., del personaje más popular de Marruecos: el famoso Yehá, distracción en plazas y zocos cuando son contados por los juglares del país. Es en conjunto un libro ameno que se lee con verdadero interés.

Nueva Litografía Jerezana, en las ilustraciones con maderas, en las litografías y en la parte tipográfica ha realizado una labor muy pulcra y esmerada. Este libro nos demuestra una vez más que es esta empresa, por la calidad de su trabajo, una de nuestras primeras imprentas.

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**